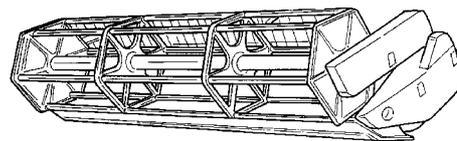


LAVERDA



ЖАТКА

4.20

4.80

5.40

6.00

6.60

7.60

**РУКОВОДСТВО
ОПЕРАТОРА
(ОРИГИНАЛ)**



СОДЕРЖАНИЕ

- 1. Общая информация**
- 2. Эксплуатация**
- 3. Органы управления и приборы**
- 4. Полевые работы**
- 5. Смазка и техническое обслуживание**
- 6. Регулировки**
- 7. Системы**
- 8. Поиск и устранение неисправностей**
- 9. Хранение машины**
- 10. Дополнительное оборудование**
- 11. Технические характеристики**
- 12. Алфавитный указатель**

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКАЗЧИКА

ВВЕДЕНИЕ

В данном Руководстве оператора содержится полная информация, необходимая для выполнения работ по эксплуатации, регулировкам и техническому обслуживанию вашей новой жатки. Настоящее руководство должно служить в качестве справочного пособия при эксплуатации жатки.

Жатка была разработана и изготовлена с учетом получения ее максимальных рабочих характеристик, а также с учетом обеспечения необходимого комфорта при эксплуатации в самых различных условиях работы.

Чтобы вы могли получить жатку в свое пользование в превосходном состоянии, перед поставкой она была тщательно проверена как на заводе, так и специалистами вашего дилера.

Чтобы жатка всегда находилась в таком состоянии, а также для обеспечения безаварийной ее работы, необходимо периодически, через рекомендуемые интервалы времени, выполнять работы по техническому обслуживанию, перечисленные в данном руководстве.

Прежде чем приступить к эксплуатации или вождению жатки, внимательно ознакомьтесь с данным Руководством оператора, особое внимание уделяя правилам безопасности, описанным в соответствующем разделе. Всегда держите данное Руководство в доступном для использования месте.

Термины “правый” и “левый” всегда используются по отношению к движению машины вперед.

Если вам потребуется более подробная информация, просим в любое время обращаться к вашему официальному дилеру. Ваш дилер может предоставить вам опытных квалифицированных специалистов, фирменные запасные части, а также специальные инструменты для устранения любых неисправностей, которые могут у вас возникнуть.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Данная жатка была спроектирована и разработана на основании Европейской Директивы 2006/42/ЕС.
К машине прилагается Сертификат соответствия CE.
- Поскольку данное руководство предназначено для использования в разных странах, стандартное и дополнительное оборудование комбайна, поставляемое в ваш регион, может отличаться. Согласно требованиям заказчика спецификация на машину может отличаться от спецификации, приведенной в данном руководстве оператора.
- На многих рисунках, приведенных в данном руководстве, показана машина, оборудованная стандартными защитными ограждениями или защитными ограждениями, выполненными согласно законодательствам различных стран; ограждения открыты или удалены для более наглядного представления специальных функций или регулировок машины. **Эксплуатация машины в таком состоянии не допускается. В целях вашей собственной безопасности перед запуском машины необходимо убедиться, что все защитные ограждения закрыты и правильно установлены.**
- Данное руководство, а также Руководство оператора для комбайна и МОМ должны храниться в специальном пакете справа от сиденья оператора, обеспечивая постоянный доступ к технической информации в течение всего срока службы машины.

Политика компании

В связи с тем, что продукция компании постоянно совершенствуется, компания оставляет за собой право на изменение и совершенствование продукции, тогда и так, как она посчитает это необходимым, а также без каких-либо обязательств вносить такие изменения в поставленные ранее машины. Сведения, содержащиеся в данном руководстве, относятся к текущей ситуации на момент публикации. Во всех предоставленных данных возможны изменения.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Приобретенная вами жатка была разработана для работы с самыми различными сельскохозяйственными культурами, а также в различных условиях уборки урожая. Тем не менее, в некоторых случаях, с целью улучшения рабочих характеристик жатки, а также приспособления ее к специальным сельскохозяйственным культурам или условиям уборки урожая, вам, возможно, понадобится установить дополнительное оборудование. В главе "Дополнительное оборудование" данного руководства приведен перечень дополнительного оборудования, поставляемого по желанию заказчика.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ОСНАСТКА

Для данного типа машины были специально разработаны фирменные запасные части и вспомогательное оборудование.

Только установка фирменных запчастей, поставляемых вашим официальным дилером, может гарантировать высокое качество работы и оптимальную производительность машины.

Ни при каких обстоятельствах не разрешается установка нефирменных запасных частей и узлов: Некоторые из них (например, кардан, вертикальный нож, специальное оборудования для сбора отдельных культур) требуют сертификата CE, который может предоставить только изготовитель или его квалифицированные и официальные субпоставщики.

Не фирменные запасные части не прошли испытаний и не были аттестованы производителем. Установка и(или) использование такой продукции могут отрицательным образом повлиять на проектные характеристики жатки, а также ухудшить свойства ее технической безопасности.

Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждения, вызванные установкой нефирменных запчастей или нефирменного вспомогательного оборудования.

Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию жатки без предварительного письменного согласия производителя.

При заказе запасных частей и(или) дополнительного оборудования в обязательном

порядке указывайте модель и серийный номер вашей жатки (см. главу «Идентификация жатки»).

ГАРАНТИЯ

На вашу жатку распространяются гарантийные обязательства согласно нормам, действующим в вашей стране, а также согласно соглашениям, заключенным с дилером при оформлении продажи.

Тем не менее, в следующих случаях гарантия признается недействительной:

- Если жатка эксплуатировалась неправильно;
- Если не выполнялись необходимые регулировки и техническое обслуживание, согласно указаниям данного руководства;
- Если неисправности были вызваны применением нефирменных запасных частей и вспомогательного оборудования.
- Если повреждения возникли вследствие беспечности, халатности, неправильного использования и неправильной эксплуатации жатки, а также вследствие ошибочного маневрирования, выполненного оператором.

В случае снятия с жатки предохранительных устройств гарантия на жатку автоматически прекращается и изготовитель снимает с себя всякую ответственность. Гарантия также аннулируется в случае применения не фирменных запасных частей.

Гарантия распространяется только на ремонт и бесплатную замену тех деталей, неисправность которых была подтверждена после тщательного их исследования, выполненного производителем (за исключением расходных деталей и шин), как указано в сервисной книжке машины. В любом случае при замене или ремонте гарантийных деталей сроки гарантии не продлеваются. Пользователь может отстаивать свои права на гарантийное обслуживание только в том случае, если были полностью соблюдены все условия гарантии, оговоренные в сервисной книжке.

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дилер может предоставить большой выбор специальных смазочных материалов, изготовленных согласно специально разработанным техническим условиям.

Для этих жаток мы предлагаем использовать смазочные материалы, перечисленные на стр. 5-3.

Всегда используйте оригинальные запчасти **LAVERDA**.

LAVERDA

1.2 ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЖАТКИ СПЛОШНОГО СРЕЗА

Тип, серийный номер, масса, год выпуска и CE марка выбиты на табличке на левой стороне рамы, в зоне, показанной на рисунке.

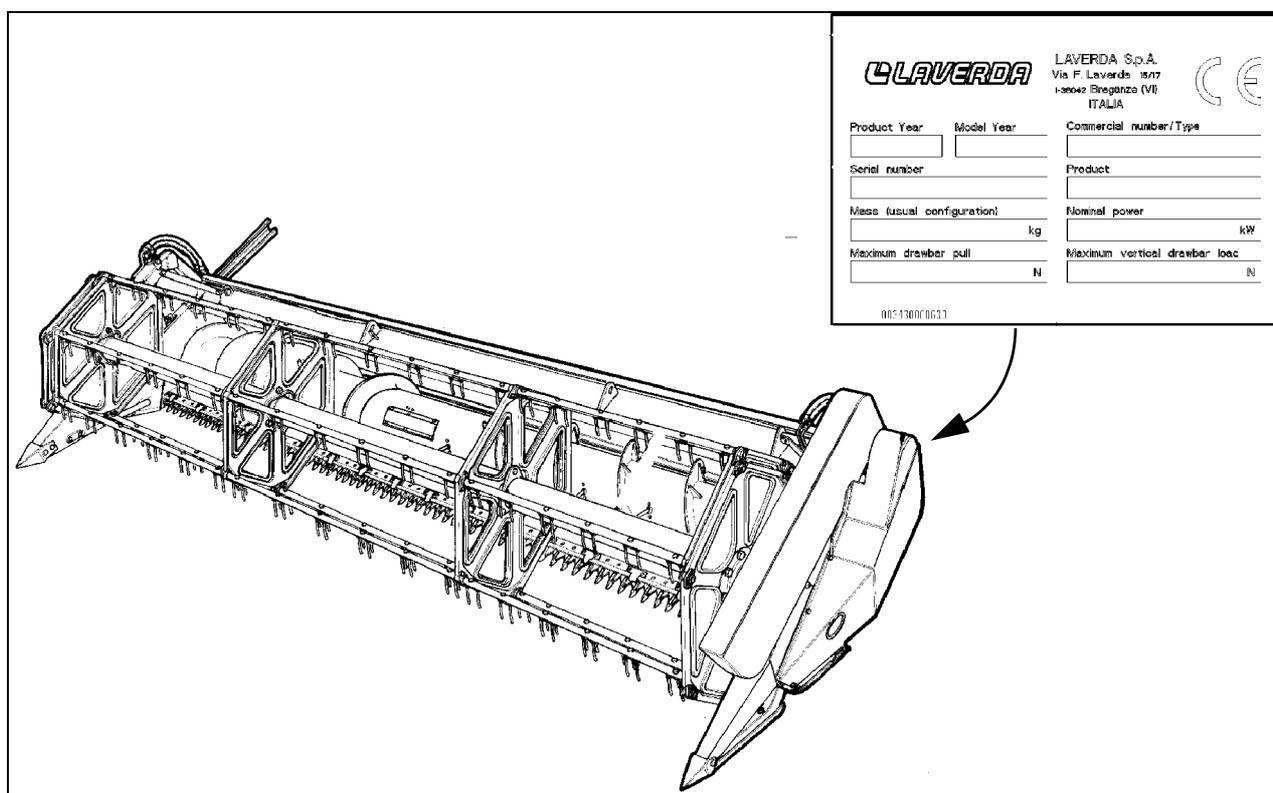


Рис. 1

НОМЕР И ТИП РАМЫ

МАШИНА	МОДЕЛЬ	СЕРИЙНЫ И НОМЕР
7230	ЖАТКА 4,20 м	7230.
7330	ЖАТКА 4,80 м	7330.
7430	ЖАТКА 5,40 м	7430.
7530	ЖАТКА 6,00 м	7530.
7630	ЖАТКА 6,60 м	7630.
7730	ЖАТКА 7,60 м	7730.

Для быстрого получения необходимой справки введите сюда идентификационные данные вашей жатки:

Модель жатки.

Серийный номер жатки сплошного среза.

Дата начала эксплуатации.

Номер телефона дилера.

1.3 СБОРКА ЖАТКИ

СБОРКА

Рис. 2 – Рис. 4

Сборка жатки должна выполняться согласно инструкциям, находящимся в упаковочном ящике деталей, подлежащих сборке.

Убедитесь в наличии отсечных реек (1) на нижнем шнеке (по необходимости).

Убедитесь, что датчики давления, установленные на блоке Terra Control, соответствуют типу используемой жатки (см. инструкции по установке жатки).

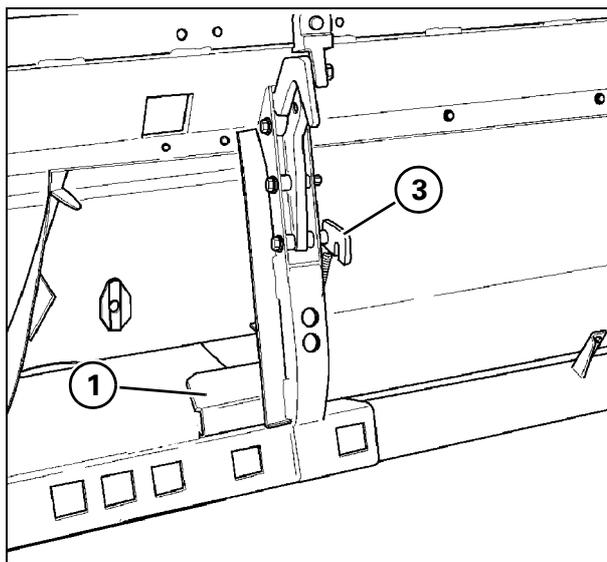


Рис. 2

Убедитесь в надежности и отсутствии зазора соединения между крюком (2) и жаткой. Затем убедитесь, что стопорный крюк (3) правильно вставлен в соответствующий штифт.

При необходимости выполните инструкции в разделе 4 руководства оператора комбайна, особенно в главе "Регулировка присоединения жатки".

Соединительный механизм жатки на модели AL quattro techno – разъемный; убедитесь, что соединение также выполнено правильно с правой стороны, затем проверьте правильность установки стопорного крюка (3) в соответствующем штифте на этой стороне.

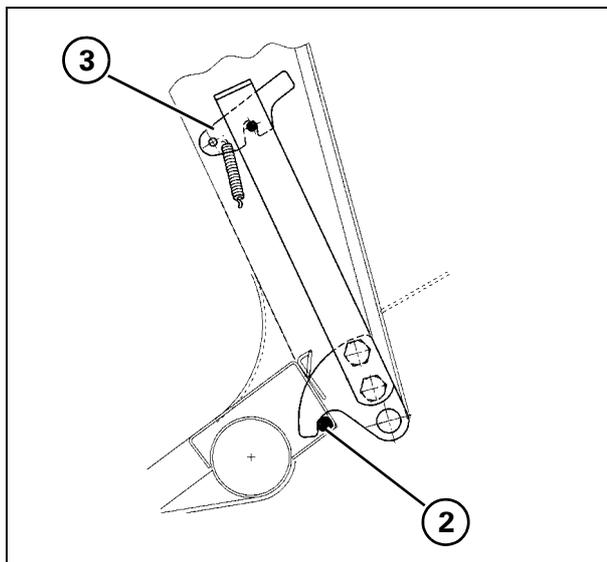


Рис. 3

Особое внимание обратите на соединительную муфту между жаткой и карданом.

Прежде чем затягивать винт (4), крепящий крестовину кардана к приводному валу (5) жатки, проверьте, чтобы между этими двумя деталями (4 и 5) была установлена шпонка (6).

Для облегчения установки вала MOM приводной вал главного приемного элеватора можно поворачивать при помощи ключа (7), который находится на левой стороне главного приемного элеватора. Вставьте ключ в отверстие (8), совмещая шлицы и поверните вал.

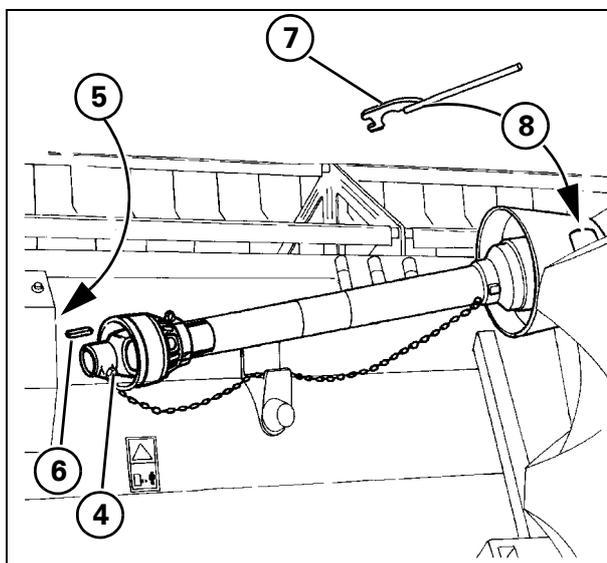


Рис. 4

1.4 НАЗНАЧЕНИЕ

Жатка это сменное прицепное оборудование для комбайна со всеми компонентами необходимыми для равномерной резки и загрузки в комбайн травянистых культур, таких как трава, бобовые, крестоцветные и т.д.

Ширина жатки может составлять 420 см, 480 см, 540 см, 600 см, 660 см и 760 см.

1.5 ПРИМЕНЕНИЕ ЖАТКИ

		AL quattro techno	200 REV	M 200
420	Без балласта	–	•	•
	С балластом	•*	–	•
480	Без балласта	–	•	•
	С балластом	•	–	•
540	Без балласта	–	•	•
	С балластом	•	–	•
600	Без балласта	–	•	•
	С балластом	•	–	•
660	Без балласта	–	–	•
	С балластом	–	–	•
760	Без балласта	–	–	•
	С балластом	–	–	–

* только для моделей с уменьшенной шириной колеи

ПРИМЕЧАНИЕ: Жатки с балластом для моделей M 200 м??гут устанавливаться только на машины с системой бокового качания жатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для жатки 760 см балласт не предусмотрен, поскольку данная модель уже отбалансирована.

1.6 ЭКОЛОГИЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Хорошее состояние почвы, воздуха и воды имеет важное значение для сельского хозяйства и всей жизни на земле. **ОТНОСИТЕСЬ К НИМ БЕРЕЖНО.** В местах, где отсутствуют установленные местным законодательством стандарты на применение и утилизацию отходов химических и нефтехимических продуктов, необходимых для современных технологий, следует принимать все необходимые меры для предотвращения даже самого незначительного риска загрязнения окружающей среды.

Ниже приведены указания, которые могут вам в этом помочь.

- Пользователь должен получить всю необходимую информацию о законодательных требованиях, действующих в стране пользователя, и неукоснительно выполнять такие требования.
- Если законодательные требования в отношении защиты окружающей среды отсутствуют, необходимо запросить у дилера информацию о вредном воздействии смазочных материалов, топлива, очистителей и т.п. на людей и окружающую среду, а также информацию относительно правильного хранения, применения таких продуктов и их утилизации. В большинстве

случаев на такие вопросы вам ответят специалисты по сельскому хозяйству.

Некоторые рекомендации:

- 1.) Старайтесь не допускать попадания на кожу смазочных материалов, кислот, растворителей и т.п. Большая часть этих продуктов содержит вредные вещества.
- 2.) **Не следует сжигать отработанные смазочные материалы (они содержат вещества, которые становятся токсичными при сжигании).**
- 3.) По возможности, использовать для смазывания цепей биоразлагаемое масло (поскольку такое масло не может быть уловлено).
- 4.) Не допускайте проливания масла при сливе его из коробки передач. Соберите масло в подходящий контейнер для его последующей утилизации согласно действующим нормам.
- 5.) Чтобы исключить опасность загрязнения окружающей среды, немедленно устраняйте любые утечки или неисправности в гидравлической системе.
- 6.) При выполнении сварочных работ надежно защищайте шланги от воздействия горячих

1.7 ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ИЗЛУЧЕНИЯ

Все электрические компоненты машины создают электромагнитное поле, параметры которого зависят от характеристик компонентов.

Поскольку заранее невозможно предвидеть все возможные на практике ситуации, необходимо максимально ограничить электромагнитные излучения.

Это необходимо, чтобы предотвратить помехи и/или повреждения систем управления машины.

ОСТОРОЖНО:

- 1.) Любое дополнительное оборудование, установленное на машине и не изготовленное Laverda, должно иметь маркировку CE.
- 2.) Максимальная мощность (Вт) вспомогательного оборудования не должна превышать пределов, установленных государственными законодательными органами.
- 3.) Электромагнитное поле не должно превышать максимально допустимой величины 24 В/м.

1.8 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ

Вы должны делать все необходимое для предотвращения несчастных случаев в сельском хозяйстве.

Все программы предупреждения несчастных случаев зависят от действий оператора.

Большинство несчастных случаев можно предотвратить, соблюдая несложные указания по безопасности.

Давно известно, что "самая лучшая система безопасности" - это сам оператор, соблюдающий все инструкции по предупреждению несчастных случаев, а также регулярно выполняющий техобслуживание машины.

На некоторых иллюстрациях данного руководства могут быть изображены жатки аналогичных моделей и серий, но оснащенные другим оборудованием. Это означает, что между отдельной жаткой и жатками, изображенными в руководстве, могут обнаружиться некоторые несоответствия.



Этот символ используется в данном руководстве в том случае, когда речь идет о вашей безопасности.

ОСТОРОЖНО! БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! ПРОЧИТАТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ! ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗЛИШНЕЙ.

НА НЕКОТОРЫХ РИСУНКАХ ДАННОГО РУКОВОДСТВА, С ЦЕЛЮ ЛУЧШЕГО ПОНИМАНИЯ СПЕЦИФИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ ИЛИ РЕГУЛИРОВОК ОБОРУДОВАНИЯ, ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ ПРЕДСТАВЛЕНЫ В ОТКРЫТОМ ВИДЕ ИЛИ ПОЛНОСТЬЮ СНЯТЫ.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ С МАШИНОЙ, ПРОВЕРИТЬ, ЧТО ВСЕ ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ УСТАНОВЛЕНЫ И ЗАКРЫТЫ.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ И ЗНАКИ

Личная безопасность

В данном руководстве и в табличках, нанесенных на машину, применяются три типа предупреждающих указателей ("ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ", "ВНИМАНИЕ" и "ОПАСНО"), после которых приведены специальные инструкции или таблички с символами, четко указывающими на вид опасности. Эти предупреждения касаются собственной безопасности оператора, а также безопасности лиц, работающих вблизи от оператора или вместе с ним.

Обращать особое внимание на эти предупреждения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Указывает на потенциально опасные ситуации, **возникновение которых может привести к незначительным травмам.**



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасные ситуации, **возникновение которых может привести к серьезным травмам.**



ОПАСНО: Указывает на потенциально опасные ситуации, **возникновение которых может стать причиной тяжелой травмы или смерти.**

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ, ПРЕДВАРЯЕМЫХ ТЕКСТАМИ "ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ", "ВНИМАНИЕ" И "ОПАСНО" МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ДАЖЕ К СМЕРТЕЛЬНЫМ СЛУЧАЯМ.

Техническая безопасность машины

За некоторыми другими типами условных надписей ("ПРИМЕЧАНИЕ", "ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ" и "ОСТОРОЖНО") следуют специальные инструкции, касающиеся технической безопасности машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти надписи предваряют описание правильных технологий и приемов, которые должен выполнить оператор.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Информировать оператора о способах предотвращения повреждения машины.

ОСТОРОЖНО: Напоминают оператору, что если не выполнять указанные процедуры, могут произойти серьезные повреждения машины.

Безопасные операции с жаткой

Жатка может перемещаться даже без комбайна, для этого необходимо выполнить следующее:

- Подсоедините крюк (2) к рым-болтам (1) при помощи двух звеньев одинаковой длины.
- Присоединить крюк (2) к лебедке соответствующей грузоподъемности.



ВНИМАНИЕ: Используйте только крюки и лебедки, рассчитанные на нагрузки не менее 3000 кг.

Не перекручивайте звенья подъемного крюка.

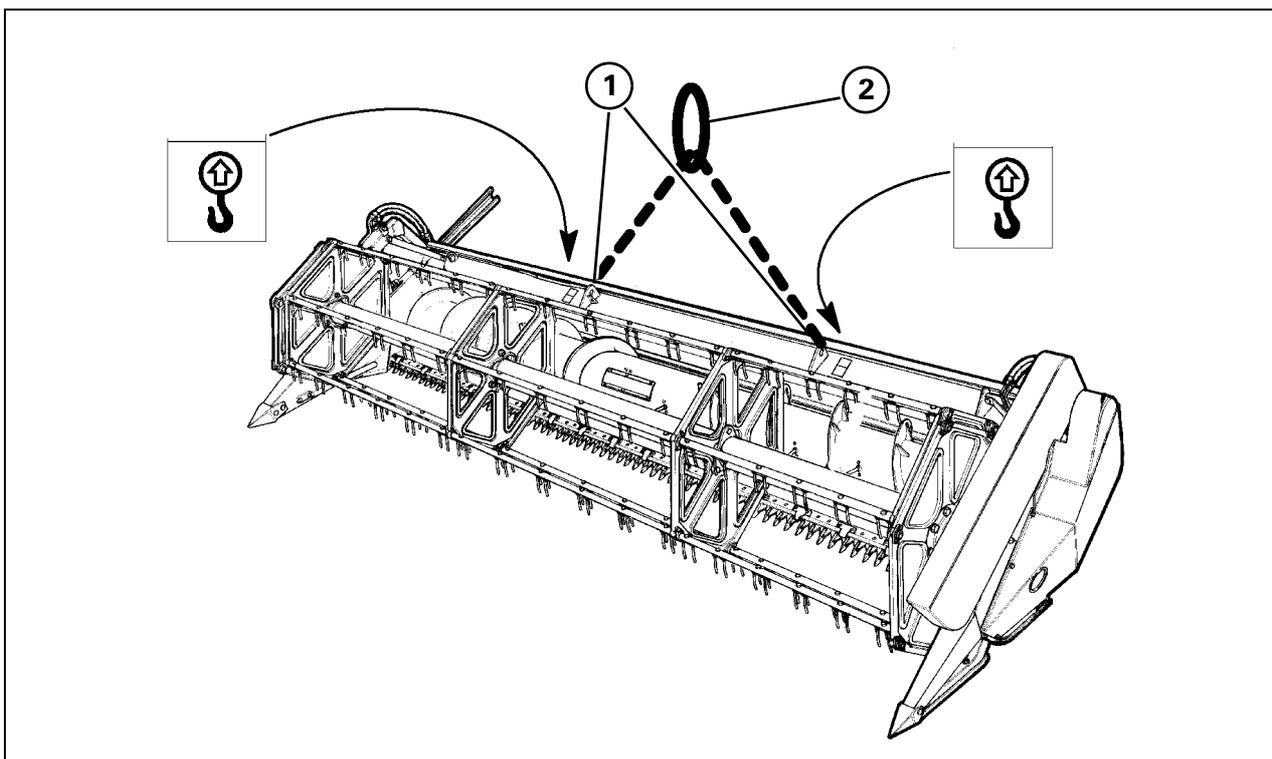


Рис. 5



ВНИМАНИЕ: Подъемное оборудование, показанное выше, должно подвергаться регулярным проверкам согласно местным действующим нормам.



ВНИМАНИЕ: Жатка 420 см не оборудована подъемными рым-болтами.

Перемещение этой жатки осуществляется с помощью двух строп, рассчитанных на нагрузку не менее 2000 кг. Длина каждого стропа должна составлять ок. 2 метров.

Предупреждающие таблички

Предупреждающие таблички размещаются на жатке в местах, показанных на рисунке 5.

На этих табличках прописаны четкие и простые предупреждения для оператора и персонала о наличии опасных зон (в отношении резания, сжатия и захвата) за защитными ограждениями или в специальных секциях жатки, которые являются опасными для людей.

Используя данное руководство в качестве руководящего материала, проверьте жатку и обратите внимание на положение и значение каждой предупреждающей таблички.

Просмотрите предупреждающие таблички вместе с операторами комбайна, а также прочитайте инструкции, содержащиеся в данном руководстве.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Убедитесь в том, что таблички удобочитаемы; в противном случае обратитесь к вашему дилеру для замены табличек. Под соответствующим рисунком приведен справочный номер.

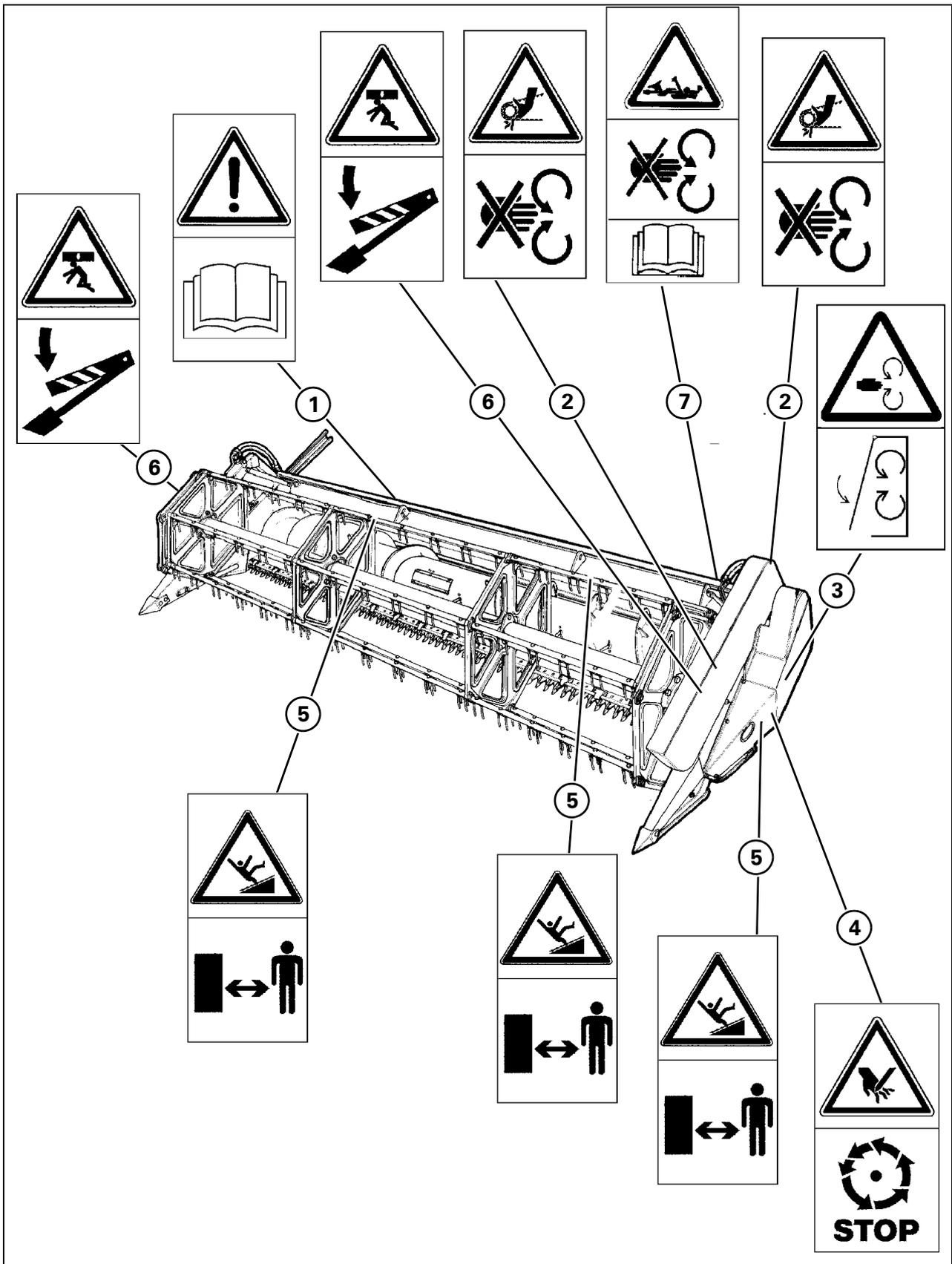
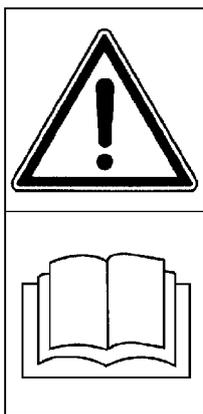


Рис. 6

Размещение предупреждающих табличек



4375771M1

Табличка 1

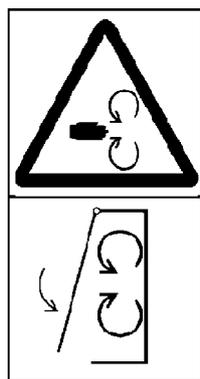
Перед использованием машины внимательно прочитайте данное руководство. Обратите особое внимание на указания по эксплуатационной безопасности.



4375801M1

Табличка 2

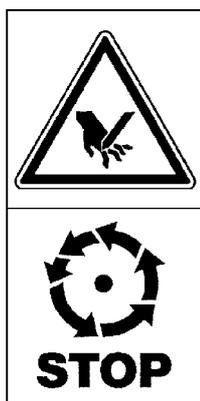
Не открывать и не снимать защитные ограждения во время работы двигателя.



4375921M1

Табличка 3

Перед эксплуатацией машины закрыть защитные ограждения.



4375813M1

Табличка 4

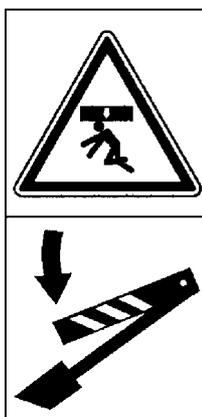
Перед обслуживанием деталей машины дождитесь, пока все движущиеся элементы не остановятся полностью.



4375927M1

Табличка 5

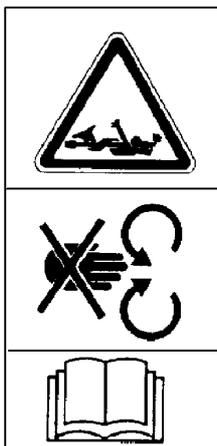
Остерегайтесь жатки: Прежде чем приступить к техническому обслуживанию или чистке жатки, отключите привод, заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.



4375831M1

Табличка 6

Перед выполнением операций технического обслуживания под жаткой или во время движения по дорогам с присоединенной жаткой зафиксировать предохранительные фиксаторы на подъемных цилиндрах.



Табличка 7

Предостережение, вращающийся приводной вал: зона опасности. Прежде чем отключать соединительную муфту, остановить двигатель. Внимательно прочитайте инструкции по применению.

Указания по безопасности

Рис. 7 – Рис. 9



ВНИМАНИЕ: Большинство аварий, случающихся с сельскохозяйственными машинами, можно избежать, если выполнять простые предписания техники безопасности.

- 1.) На жатке должен работать только квалифицированный оператор, тщательно изучивший как технические особенности машины, так и её функции.
- 2.) Прежде чем приступать к работе с жаткой, проверьте, чтобы все защитные ограждения были правильно установлены и надежно закреплены.
- 3.) Ни в коем случае не допускайте нахождения детей поблизости от жатки.
- 4.) Не пытайтесь удалить или протолкнуть скошенную массу в различных частях жатки руками или ногами на работающей жатке или во время работы двигателя.

Если застревание скошенной массы невозможно удалить при помощи реверса жатки, заглушите двигатель машины, дождитесь полной остановки движущихся частей, выньте ключ зажигания и только после этого начинайте удалять массу руками или ногами.

- 5.) Остерегайтесь вращающихся деталей жатки.
- 6.) Прежде чем приступать к каким-либо работам по чистке, смазке или регулировкам оборудования, опустите жатку на землю или установите соответствующие предохранительные замки (1) на подъемные гидроцилиндры жатки. Заглушите двигатель, выньте ключ зажигания и подождите, пока движущиеся части машины не остановятся полностью.
- 7.) Ни в коем случае не приступайте к работе под жаткой до тех пор, пока она не будет надежно зафиксирована и(или) пока на подъемные гидроцилиндры жатки не будет установлен предохранительный замок.
- 8.) Не приближайтесь к жатке в свободной или не застегнутой одежде, которая может быть захвачена движущимися деталями.
- 9.) После выполнения любых смазочных, регулировочных или ремонтных работ на жатке в обязательном порядке установите на место все защитные ограждения. Отсутствующие или поврежденные защитные ограждения необходимо незамедлительно заменять или ремонтировать.
- 10.) Выполнять любые работы с ножом следует, соблюдая предельную осторожность. Ни в коем случае не забирайтесь под мотовило, если на оба подъемных цилиндра жатки не установлены предохранительные фиксаторы (2).
- 11.) Прежде чем приступать к каким-либо работам по регулировке или техническому обслуживанию шнека или поблизости от него, в обязательном порядке устанавливайте защитные ограждения (3) на пальцы и блокируйте их замками (4).

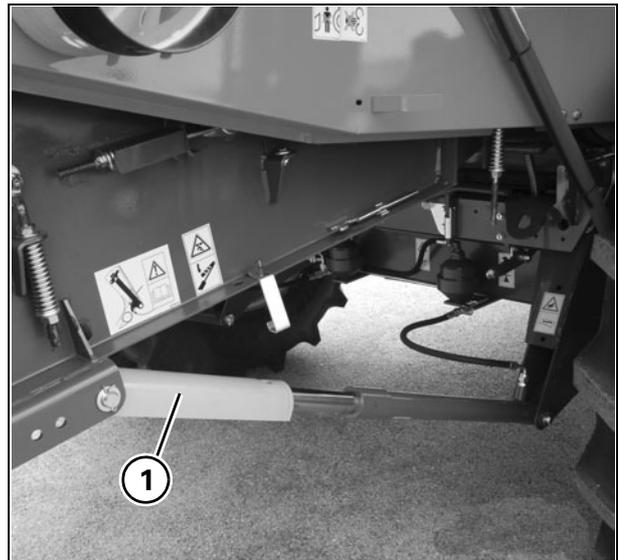


Рис. 7

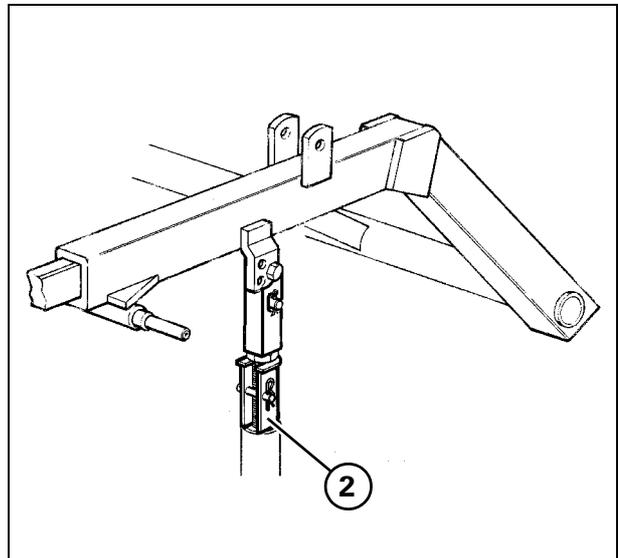


Рис. 8

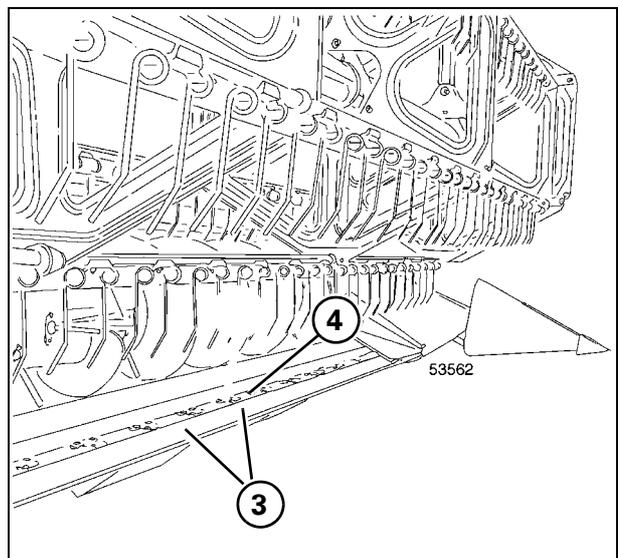


Рис. 9

Транспортировка по дорогам

Рис. 10 – Рис. 13

Прежде чем приступать к транспортировке жатки по дорогам общего пользования, необходимо выполнить следующее:

- Проверьте, чтобы имеющийся у вас прицеп был пригоден для транспортировки жатки по дорогам.
- На моделях с автоматическим управлением жаткой выберите режим ручного управления жаткой при помощи кнопки (1) (сегмент 2 должен быть включен).

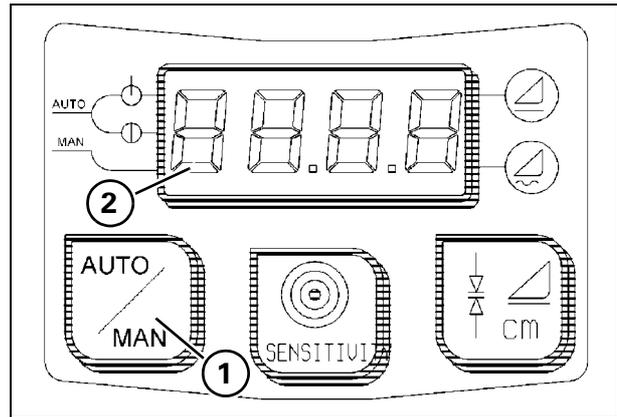


Рис. 10

- Поставьте жатку на транспортировочный прицеп (3);
- Закрепите жатку на транспортировочном прицепе (3).

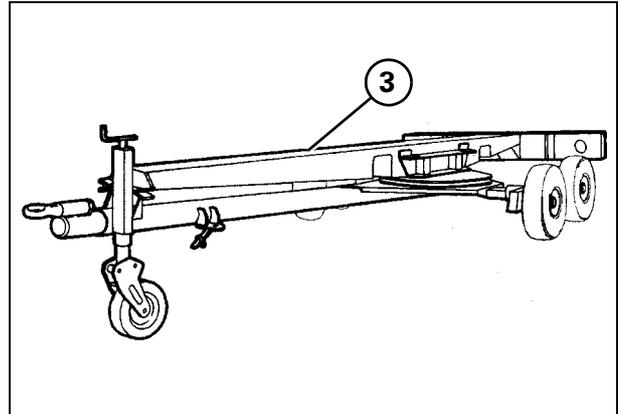


Рис. 11

- Подсоедините прицеп к буксировочному крюку и убедитесь, что нагрузка на крюк не превышает допустимых величин:

- Буксировочный крюк CUNA (4): Рассчитан на вертикальную нагрузку в 200 кг.



ОПАСНО: Риск опрокидывания.

Сцепное устройство CUNA использовать только с рым-болтом CUNA.



Рис. 12

- Буксировочный крюк типа SE, поставляемый по отдельному заказу (5): Рассчитанный на вертикальную нагрузку в 200 кг.



ВНИМАНИЕ: При движении комбайна с прицепом с установленной на него жаткой разбрасыватель соломорезки (если установлен) должен удерживаться в вертикальном положении.



Рис. 13

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

2.1 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИНЦИП РАБОТЫ ЖАТКИ

Рис. 1 – Рис. 2

В качестве привода жатки используется многосекционный ременной привод. Привод может включаться и отключаться независимо от молотильного агрегата.

Жатка может работать только в случае работы молотильного агрегата.

Если необходимо удалить скошенную массу, реверсивное устройство приводит в действие как жатку, так и наклонную камеру в обратном направлении.

Разработанная нашей компанией жатка обеспечивает высококачественную работу с различными видами культур, что гарантирует чистое скашивание и равномерную подачу во всех условиях уборки урожая.

Мощное шестигранное мотовило (1) большого диаметра оборудовано подпружиненными зубьями, установленными на наружной стороне грабельных зубьев мотовила

Мотовило защищено предохранительной муфтой сцепления, и, кроме того, оборудовано гидравлической системой для регулировки вертикального и горизонтального положения. Скорость мотовила управляется электрически.

Нож (3) приводится в движение посредством сверхпрочного простого в обслуживании привода (2). Высокая скорость работы ножа обеспечивает отличную производительность.

Шнек жатки (4) передает срезанную культуру в среднюю часть жатки и далее подает в наклонную камеру.

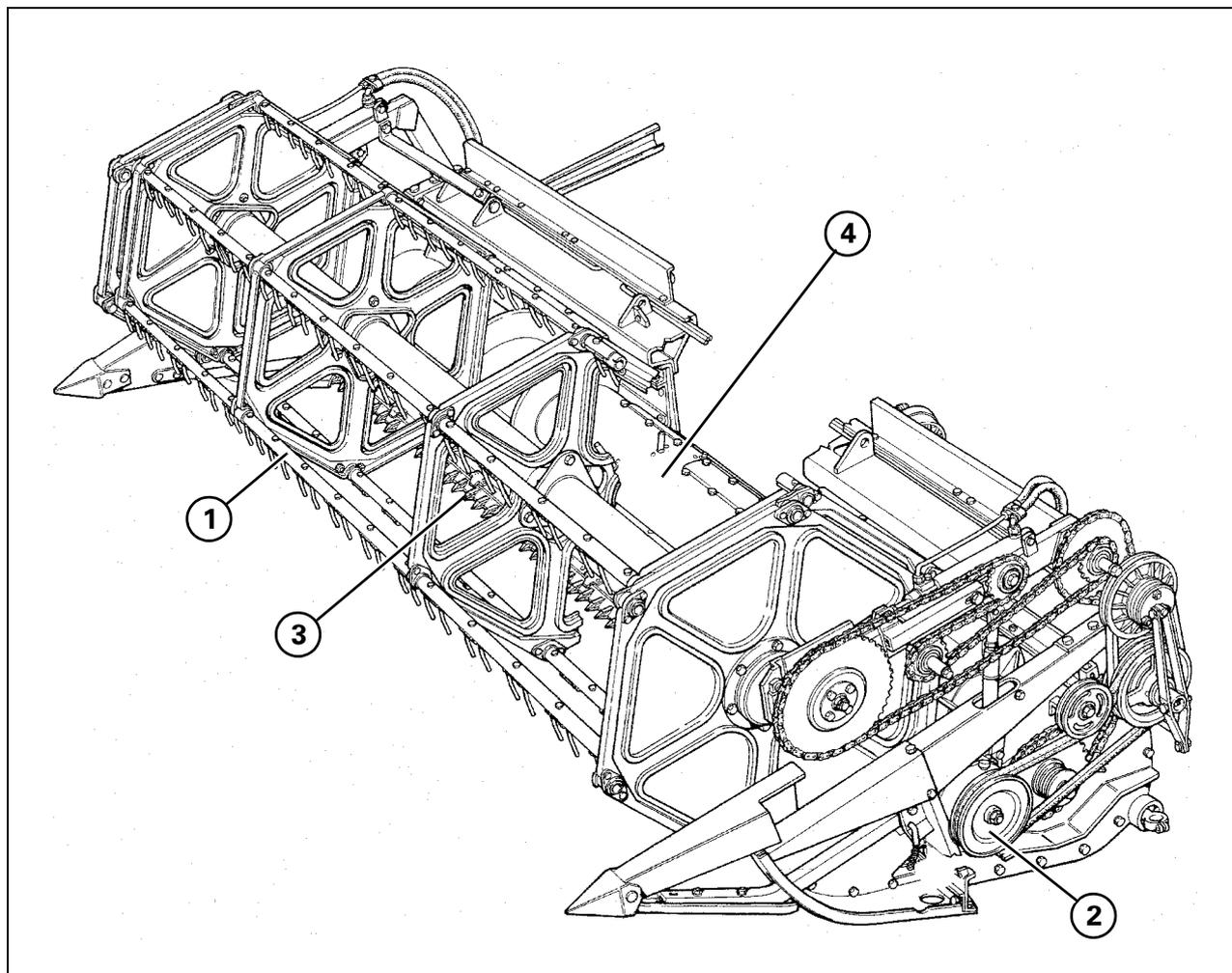


Рис. 1

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Жатка обеспечивает оптимальные рабочие характеристики даже в самых неблагоприятных условиях уборки риса с длинным, влажным и жестким стеблем.

На моделях с системой Terra Control выполняется автоматическая регулировка высоты скашивания, благодаря чему оператор может сконцентрировать свое внимание на работе других агрегатов машины.

На моделях AL quattro techno жатка автоматически удерживается параллельно земле на любом уклоне благодаря адаптеру с приводом от гидравлической системы замкнутого контура.

Чтобы обеспечить оптимальные эксплуатационные характеристики даже на

неровной поверхности (на соответствующих моделях), в качестве дополнительного оборудования может устанавливаться система бокового качания, которая позволяет постоянно удерживать жатку параллельно поверхности.

Управление системой бокового качания можно осуществлять автоматически с помощью устройства GSAX.

Жатки, установленные на машинах с системой поперечного самоустанавливания, оборудованы балластом на правой стороне для уравнивания веса узлов привода.

В процессе работы на жатке рекомендуется удерживать правую сторону жатки (без привода) в направлении к еще не сжатой культуре, как показано на рисунке внизу.

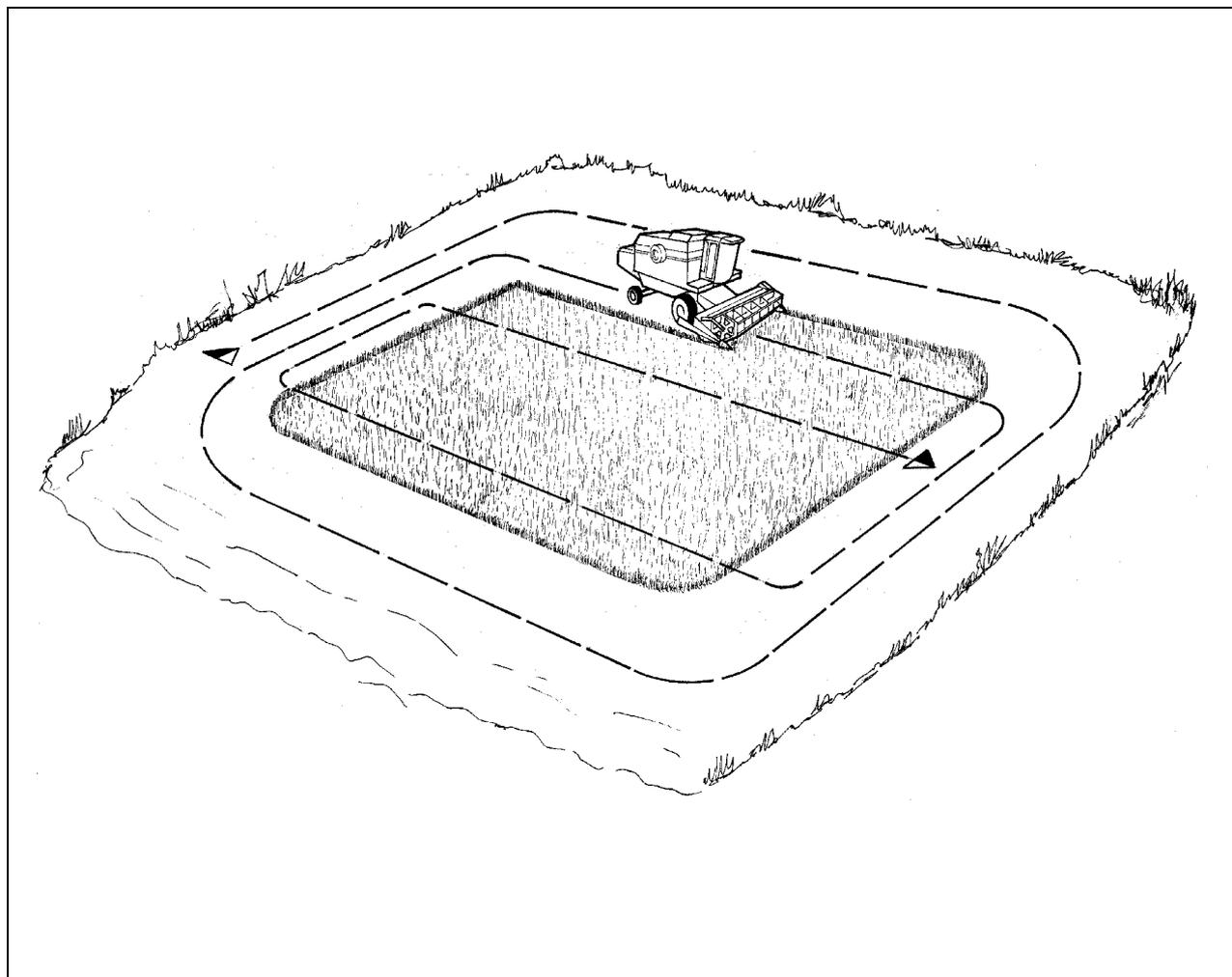


Рис. 2

3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

3.1 УСТАНОВКА ЖАТКИ В НУЖНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Автоматическое управление

Рис. 1 и Рис. 2

ПРИМЕЧАНИЕ: Информацию по калибровке устройства Terra-Control для моделей, оборудованных данным устройством, см. в разделе 3 Руководства оператора комбайна.

После запуска комбайна устройство Terra-Control (1) автоматически устанавливает РУЧНОЙ режим (сегмент 2 включен).

На дисплее отображается высота жатки над грунтом в сантиметрах.

Чтобы включить режим АВТОМАТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ на моделях М 200, нажмите кнопку (3) и верхнюю часть переключателя (4): Включается сегмент (5).

В этом случае рабочий диапазон высоты будет находиться между 10 и 50 см.

Если вместо этого вам нужно включить автоматическое САМОУСТАНОВЛИВАНИЕ жатки, нажмите на кнопку (3) и на нижнюю половину переключателя (4): Включается сегмент (6).

В этом случае рабочий диапазон высоты будет находиться между 5 и 18 см.

В этом режиме жатка вернется к заданной высоте при ее опускании после разворота в конце полосы.

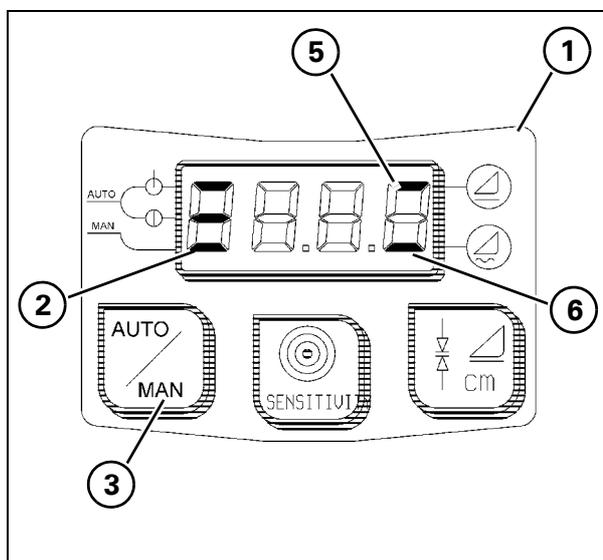


Рис. 1

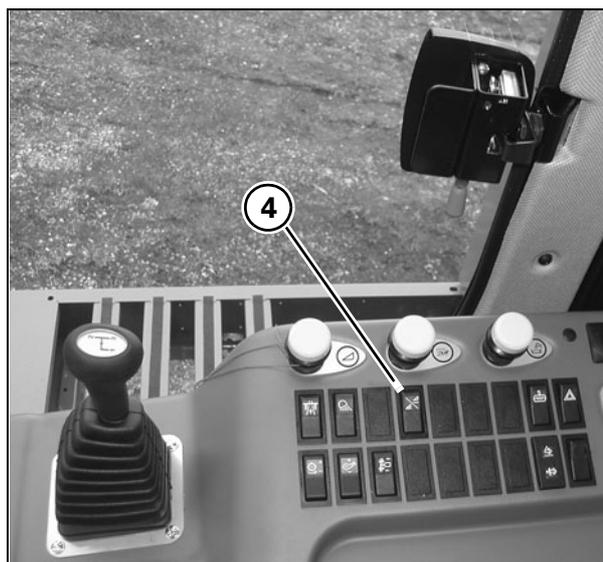


Рис. 2

Ручное управление

Рис. 3 – Рис. 5

Рычаг (1) управляет направлением движения и скоростью машины.

На рычаге (1) находятся кнопки управления различными функциями жатки (2):

Кнопка (3) управляет положением жатки:

- вверх = подъем жатки
- вниз = опускание жатки
- влево = наклон жатки влево (только на машинах, оснащенных системой бокового качания)
- вправо = наклон жатки вправо (только на машинах, оснащенных системой бокового качания).

Переключатель (4) для управления частотой вращения мотопила:

- вверх = повышение частоты вращения
- вниз = понижение частоты вращения.

Переключатель (5) для управления вертикальным положением мотопила:

- вверх = подъем
- вниз = опускание.

Кнопка (6) для управления движением мотопила вперед.

Кнопка (7) для управления движением мотопила назад.

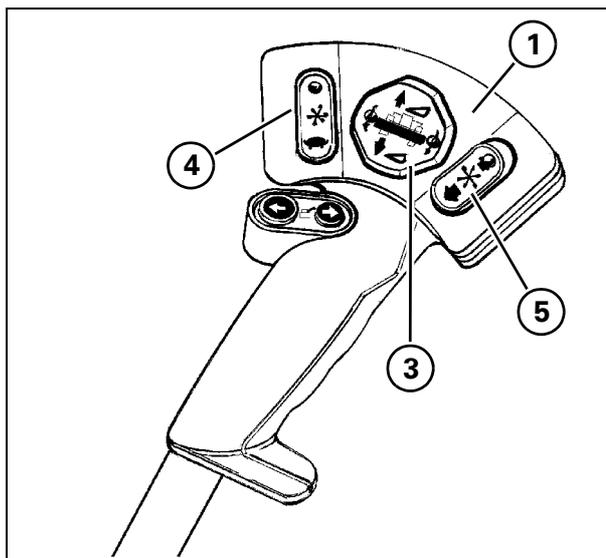


Рис. 3

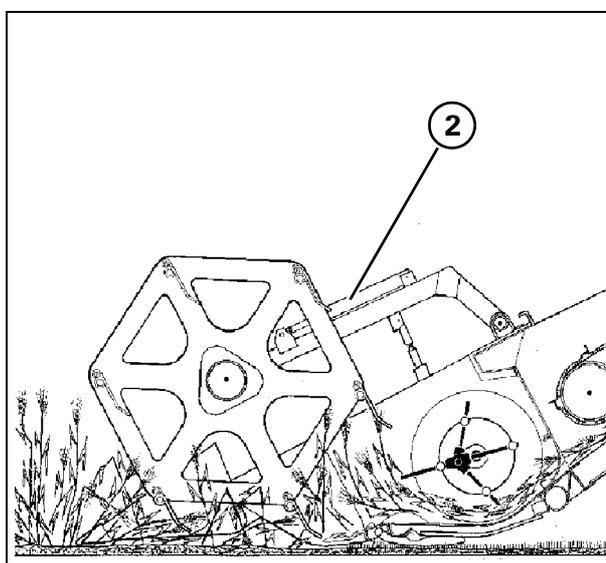


Рис. 4

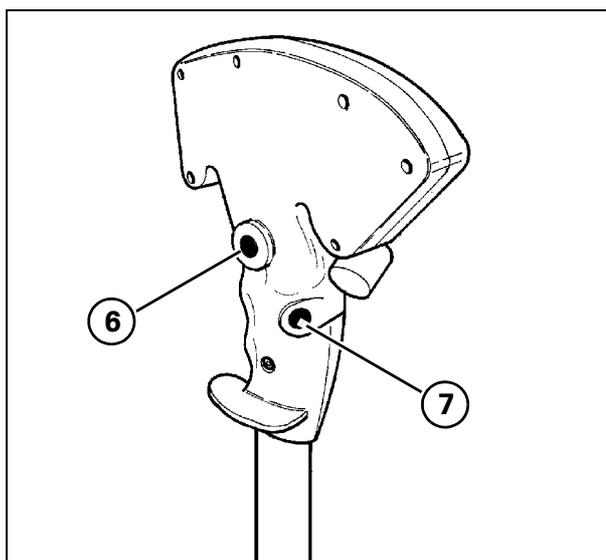


Рис. 5

4. ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ



ОПАСНО: Опасность сдавливания, пореза или захвата. Некоторые детали жатки (например, мотовило или нож), по условиям работы, не могут быть полностью закрыты защитными ограждениями. Прежде чем приступить к работе, проверьте следующее:

- Никто не должен находиться в зоне работы жатки;
- Все детали жатки должны быть надежно закреплены.
- Будьте предельно осторожны при включении жатки и соломорезки, а также

при подъеме и опускании мотовила или всей жатки.



ОПАСНО: Опасность повреждения конечностей или смертельного исхода. При засорении движущихся частей запрещается проталкивать продукт в жатку или главный зерновой элеватор руками или ногами. Это может стать причиной тяжелой травмы или смерти. Чтобы выполнить эту работу, следует выключить двигатель, подождать, пока все движущиеся детали оборудования полностью остановятся, а затем извлечь ключ из замка зажигания.

4.1 ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К УБОРКЕ УРОЖАЯ

Проверки

Рис. 1 и Рис. 2

Проверьте, чтобы все защитные ограждения (1, 2, 3 и 4) были правильно установлены и надежно закреплены.

Проверьте, чтобы комбайн был оборудован соответственно обрабатываемой сельскохозяйственной культуре, как указано в Руководстве оператора комбайна.

Независимо от условий уборки урожая, потери урожая можно снизить путем применения соответствующих методов работы, а также путем выполнения необходимых регулировок.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании комбайна с шестью клавишными соломотрясами убедитесь в том, что удлинители лопастей шнека жатки сняты.

В противном случае, если жатка устанавливается на комбайн с пятью клавишными соломотрясами, убедитесь в том, что удлинители лопастей шнека жатки присоединены.

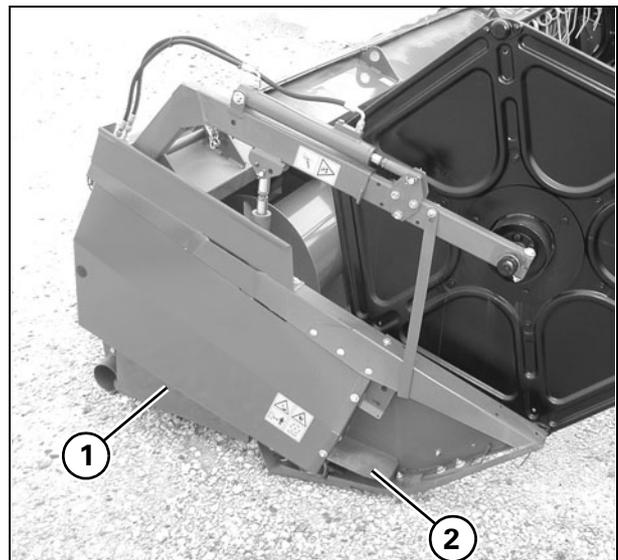


Рис. 1

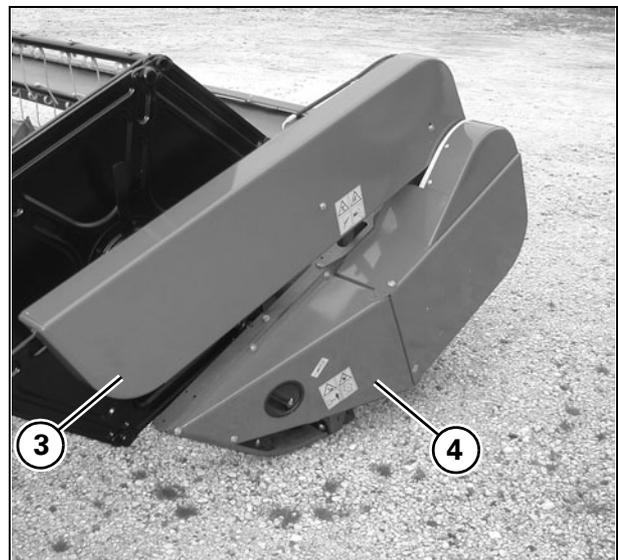


Рис. 2

4.2 УСТАНОВКА ЖАТКИ

Установка

Рис. 3 – Рис. 7



ОПАСНО: опасность сдавливания, пореза или ударов. Запрещено находиться под жаткой, если не активированы предохранительные ограничители на гидравлических цилиндрах. Предохранительные ограничители также должны быть активированы при транспортировке по дороге.

Это выполняется следующим образом:

а.) Запустить двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если двигатель уже запущен, выберите ручное управление жаткой, нажав выключатель (1) (сегмент 2 должен быть включен).

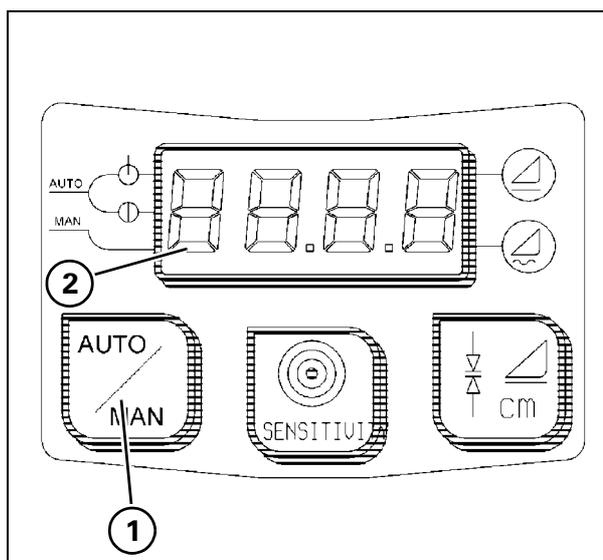


Рис. 3

б.) Поместите жатку на ровную поверхность или расположите ее максимально горизонтально. Если жатка устанавливается на прицеп, отсоедините ее от транспортировочных крюков.

с.) Убедиться, что рычаг (3) для позиционирования нижних стопорных крюков жатки переведен назад.

ПРИМЕЧАНИЕ: На стандартных комбайнах для работы на ровном грунте правый и левый крюки соединены валом, что означает, что в этих комбайнах имеется только один рычаг управления, на левой стороне. Комбайны моделей AL quattro techno поставляются с двумя независимыми крюками.

д.) Медленно переместите комбайн к жатке, обращая внимание на совмещение наклонной камеры с входным отверстием жатки.

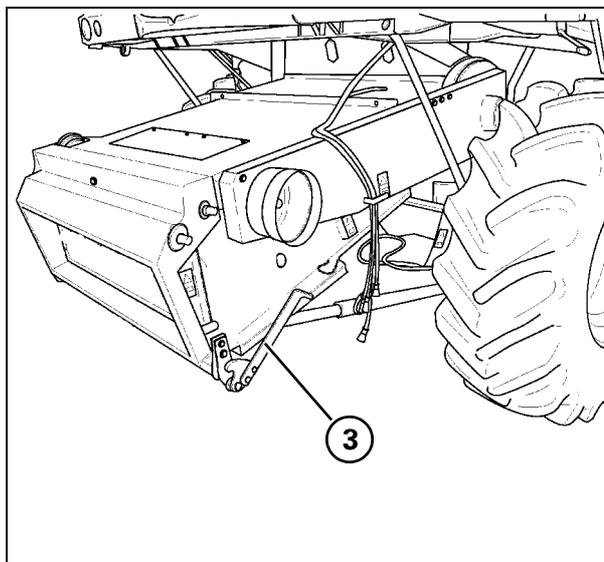


Рис. 4

е.) Опустить наклонную камеру, так чтобы фиксирующие штифты (4) могли пройти под крепежными крюками (5).

ф.) Как только штифты окажутся рядом с крюками, остановите движение комбайна вперед и поднимите наклонную камеру, убедившись, что стопорные штифты вошли в соответствующие отверстия крюков.

г.) Выключите двигатель, включите передачу и поставьте комбайн на стояночный тормоз.

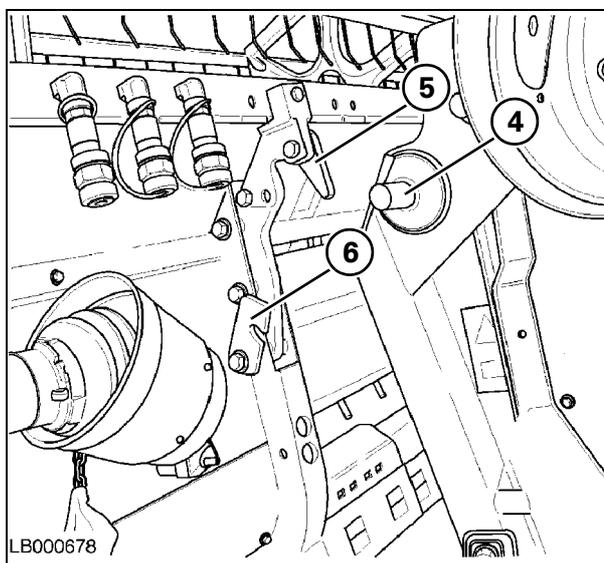


Рис. 5

- h.) Выйдите из машины, закройте нижние стопорные крюки жатки, переведя рычаг (3) вперед. Заблокируйте рычаг (3) с помощью стопора (6).
- i.) Соедините вал (7) трансмиссии с приводным валом главного приемного элеватора, после чего закрепите защитную стопорную цепь в отверстии.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Для облегчения установки вала МОМ нижний вал корпуса элеватора можно повернуть с помощью соответствующего ключа (на левой стороне корпуса элеватора).

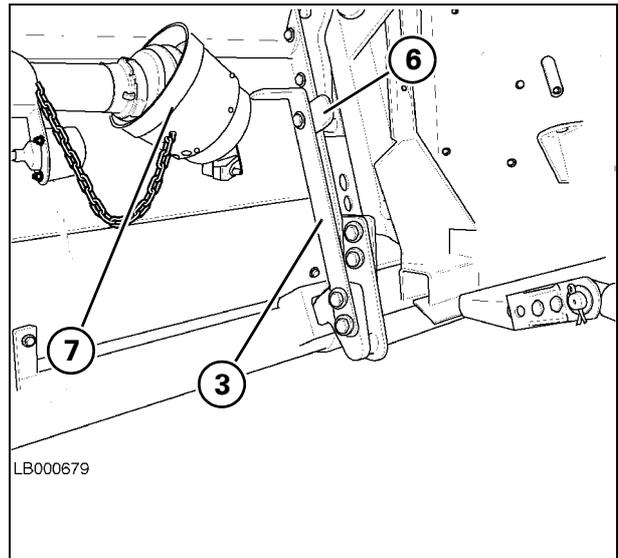


Рис. 6

- j.) Опустите жатку и присоедините гидравлические соединения (8), для чего затяните соответствующие круглые гайки.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: прежде чем присоединять быстросъемные гидравлические штуцеры, их следует очистить.

Неподвижные и подвижные части каждого соединения маркированы определенным цветом, чтобы упростить сцепку:

- внутренняя соединительная деталь - красным;
- центральная соединительная деталь - черным;
- внешняя соединительная деталь - желтым.

- k.) Подключите разъем (9), к которому подходят все кабели от всех функций жатки.

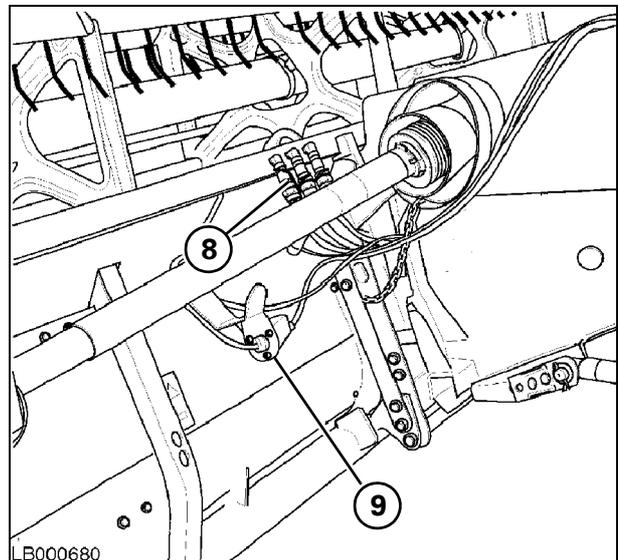


Рис. 7

- l.) Если комбайн оборудован "быстроразъемным гидравлическим соединением", выполните следующие операции:

- 1.) Поднять крышку на неподвижной детали;
- 2.) Нажмите предохранительную кнопку (10) и одновременно поднимите рычаг (11).
- 3.) Установите подвижную часть на неподвижную и поверните рычаг до захвата направляющих штифтов.
- 4.) Уложите штифты на профили кулачков и поверните рычаг до упора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соединение выполнено, если раздался щелчок предохранительной нажимной кнопки (10).

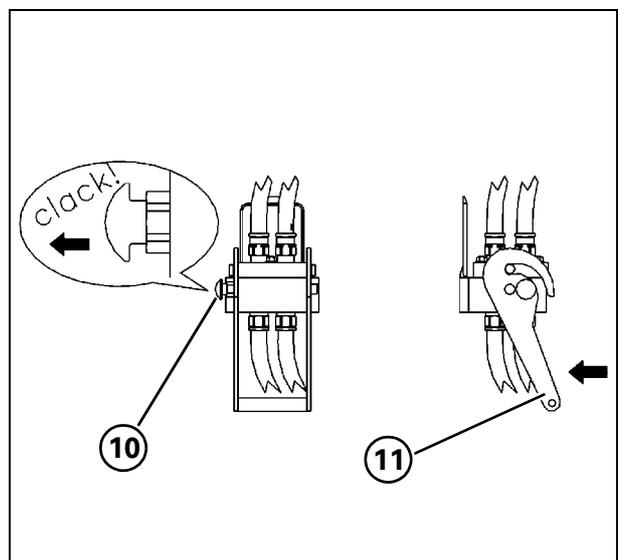


Рис. 8

ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ

РЕГУЛИРОВКА ПРИСОЕДИНЕНИЯ ЖАТКИ

Модели для работы на ровной поверхности

Рис. 9 и Рис. 10

При первом присоединении жатки к машине убедиться, что нижние крюки (1) полностью охватывают стержень фиксатора (2) на жатке.

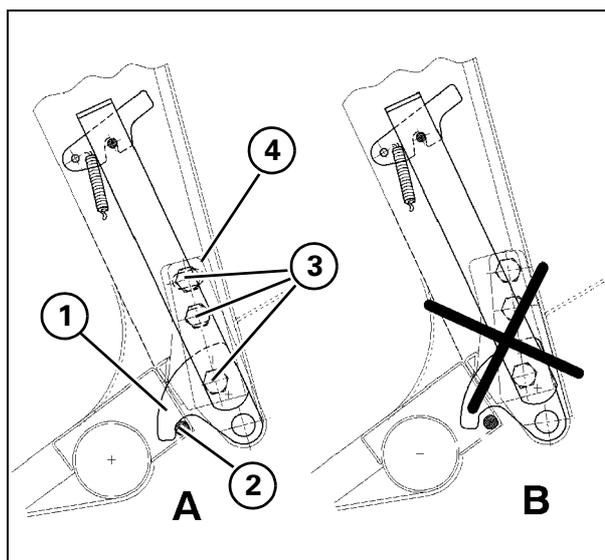


Рис. 9

Если крюк (1) не установлен в нужное положение на стержне (2), как показано на Рис. 9 А, выполнить следующее:

- Отпустить три винта (3); два верхних винта имеют шлицевое отверстие, а нижний винт с круглым отверстием является опорой (4) для поворотной оси.
- Повернуть опору (4) в нужном направлении, чтобы крюк (1) полностью охватывал стержень (2), как показано на Рис. 9 А.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: между крюком (1) и стержнем (2) не должно быть зазора.

- Затяните все три винта (3).

Замок (5) должен надежно фиксировать рычаг (6). При необходимости ослабьте винты (7) и переместите рычаг (6) в положение, обеспечивающее установку замка (5).

Выполнить указанные регулировки с обеих сторон.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Проверьте, чтобы пружины (8) не допускали разблокировки фиксатора (5) рычага (6).

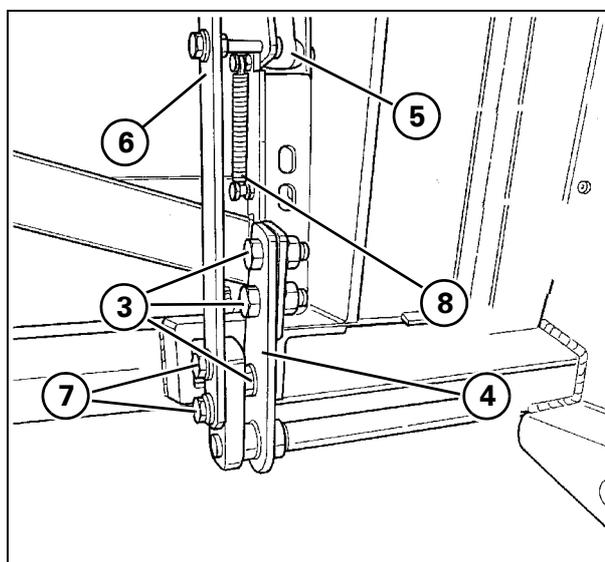


Рис. 10

Модели AL - Рис. 11 и Рис. 12

При первом присоединении жатки к машине крайне важно убедиться в том, что нижние крюки (1) полностью охватывают стержень фиксатора (2) на жатке. При необходимости крюк (1) можно передвинуть вперед или назад, предварительно ослабив затяжку винта (3).

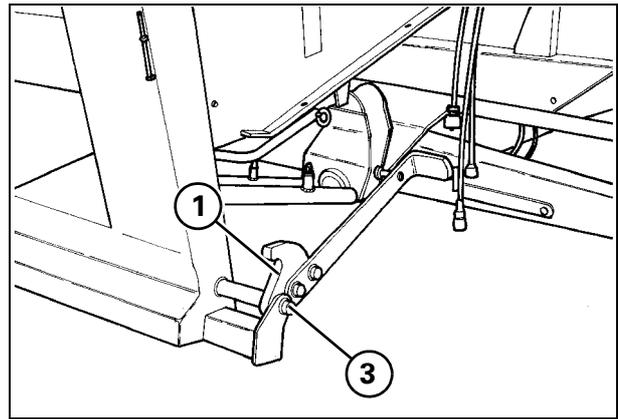


Рис. 11

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: между крюком (1) и стержнем (2) не должно быть зазора.

Замок (5) должен надежно фиксировать рычаг (6). При необходимости ослабьте винты (7) и переместите рычаг (6) в положение, обеспечивающее установку замка (5). Выполнить указанные регулировки с обеих сторон.

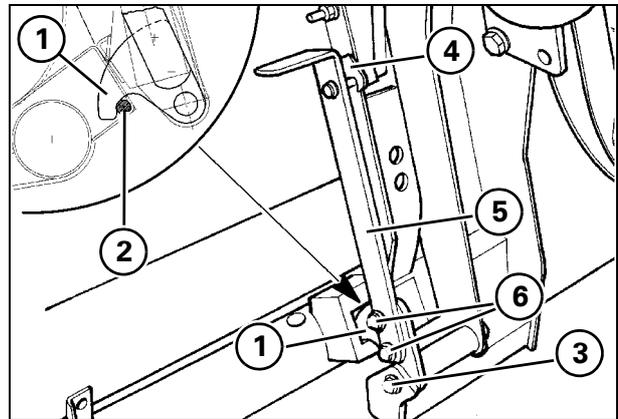


Рис. 12

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что пружина, соединенная с замком (4), препятствует разблокировке рычага (5) с обеих сторон.

4.3 СНЯТИЕ ЖАТКИ

Снятие

Рис. 13 – Рис. 15

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Установите систему Terra-Control в режим ручной работы.

Это выполняется следующим образом:

- a.) Опустите мотовило и переместите его полностью назад.
- b.) Отсоедините шланги (1) и закройте свободные концы гидравлического контура заглушками (2).
- c.) Отключите разъем (3).

ПРИМЕЧАНИЕ: Повесьте шланги и электрический кабель на соответствующий опорный крюк (4).

- d.) Если комбайн оборудован "быстроразъемным гидравлическим соединением", выполните следующие операции:

- 1.) Нажмите предохранительную кнопку (5) и одновременно поднимите рычаг (6), чтобы разблокировать штифты.
- 2.) Установить подвижную часть на подходящую опору.
- 3.) Закрыть крышку неподвижной части.

- d.) Освободить нижние крюки (7) для присоединения жатки на корпусе наклонной камеры.

- e.) Отсоедините BOM (8).

ПРИМЕЧАНИЕ: Закрепите BOM на соответствующей опоре (9).

- f.) Проверьте, чтобы жатка стояла на ровной и твердой площадке.
- g.) Опускайте главный приемный элеватор на холостых оборотах двигателя, пока он не отсоединится от жатки. После этого отведите комбайн назад.

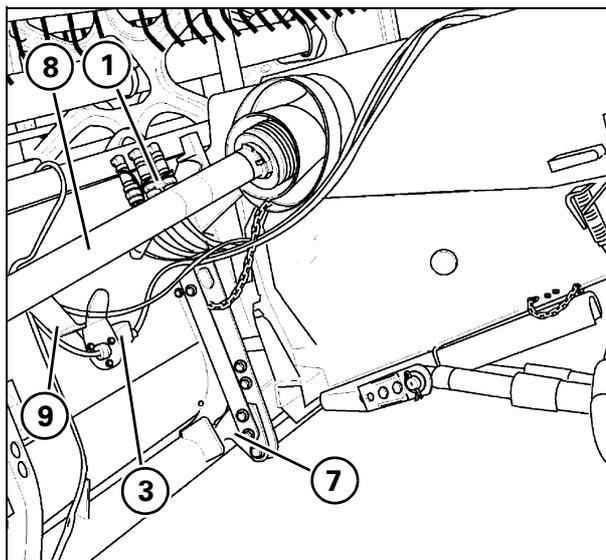


Рис. 13

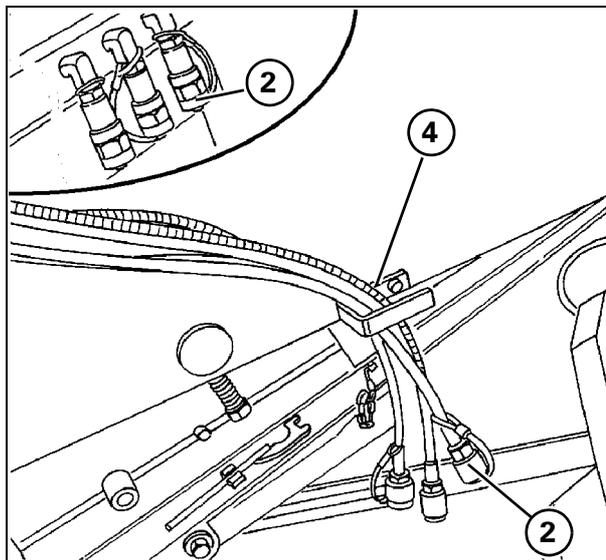


Рис. 14

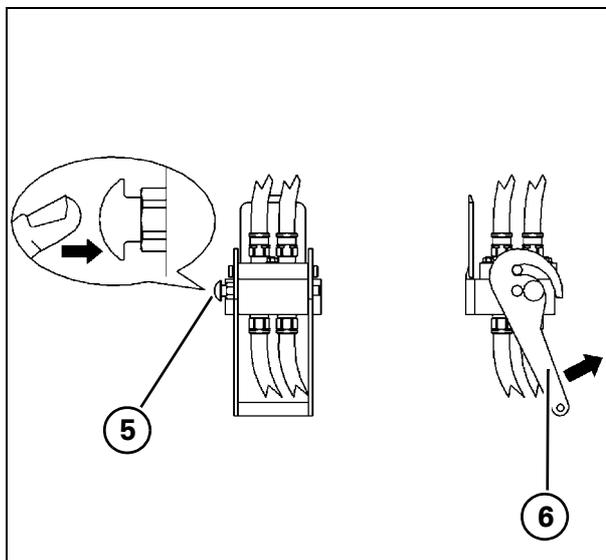


Рис. 15

4.4 ПЛАВАЮЩИЕ ДЕЛИТЕЛИ СТЕБЛЕЙ

Делители

Рис. 16 – Рис. 18

Равномерная подача скошенной массы является крайне важным фактором для получения высокой производительности комбайна при минимальных потерях урожая и чистоте убранный сельскохозяйственной культуры.

Детали жатки должны быть тщательно отрегулированы для того, чтобы скошенная масса входила в главный приемный элеватор как можно более равномерно.

Предварительные операции:

- Установите правый и левый плавающие делители стеблей (1) и закрепите их соответствующими штифтами (2).
- При опущенной жатке установите острие в максимальное нижнее положение при помощи опорных шайб (5).
- Для выполнения этой регулировки ослабьте затяжку гаек (6) и установите делитель таким образом, чтобы его острие находилось как можно ниже над грунтом поля. Затяните гайки (6).
- Положение отверстия делителя (1) можно изменять по высоте, для чего необходимо отвернуть винты (7) и установить верхнюю часть делителя в нужное положение, т.е. в одно из предусмотренных положений (А, В, С).

Положение А = предназначено для стоящей культуры.

Положения В-С = предназначено для сложной в обработке полеглой культуры.

- При работе с культурами с длинными или скрученными стеблями установите удлинительное крыло (4) делителя стеблей и отрегулируйте его отверстие с помощью рычага (3) соответственно обрабатываемой культуре. Чем длиннее стебли обрабатываемой культуры, тем больше следует повернуть наружу удлинительное крыло.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удлинительное крыло (4) правого делителя стеблей поставляется в качестве дополнительного оборудования.

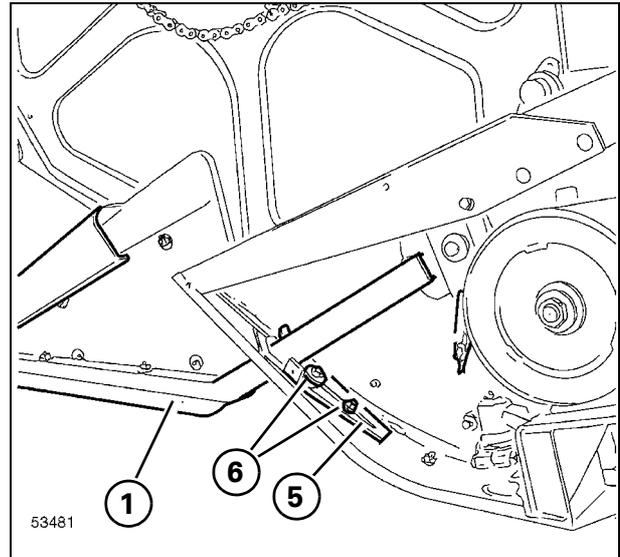


Рис. 16

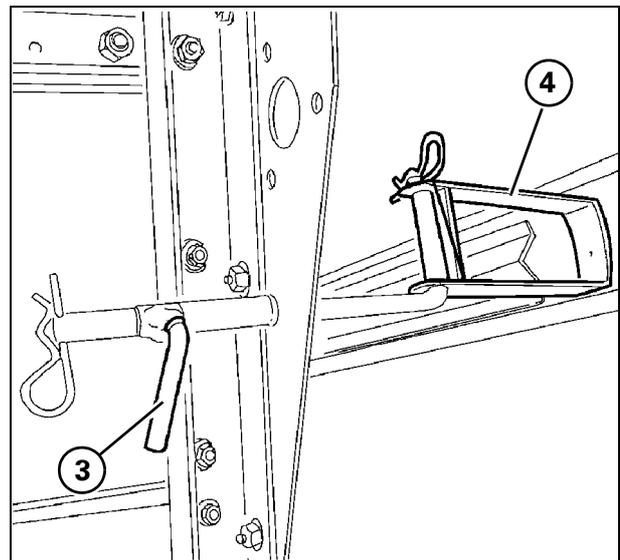


Рис. 17

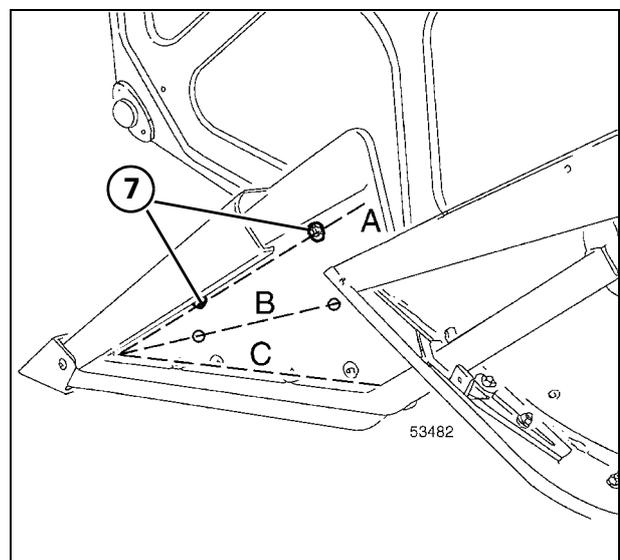


Рис. 18

4.5 МОТОВИЛО

Регулировка мотовила - Рис. 19 и Рис. 20

Вертикальное и горизонтальное положение мотовила и скорость вращения могут регулироваться при помощи электрической или электрогидравлической системы управления непосредственно с кресла водителя во время движения.

Способы регулировки этих функций см. в Руководстве оператора комбайна.

Нормальное состояние сельскохозяйственной культуры

- Вертикальное положение: Зубья мотовила должны проникать в стебли.
- Горизонтальное положение: втянуто на 3/4.
- Скорость вращения: окружная скорость мотовила должна быть несколько ниже, чем скорость передвижения комбайна по полю.
- Подпружиненные зубья: слегка наклонены к ножу.

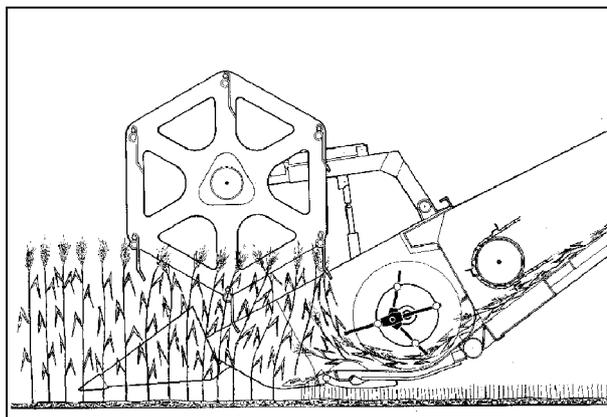


Рис. 19

Очень густая и полеглая культура

- Вертикальное положение: полностью опущенное мотовило.
- Горизонтальное положение: Почти полностью вперед.
- Скорость вращения: окружная скорость мотовила несколько выше, чем скорость передвижения комбайна по полю.
- Подпружиненные зубья: наклонены к ножу.

При полеглой культуре и каменистом грунте рекомендуется установить стеблеподъемники.

Культура с длинным стеблем

- Вертикальное положение: зубья мотовила должны проникать в стебли достаточно глубоко.
- Горизонтальное положение: мотовило выдвинуто примерно на половину хода.
- Скорость вращения: окружная скорость мотовила должна быть несколько ниже, чем скорость передвижения комбайна по полю.
- Подпружиненные зубья: слегка наклонены к ножу.

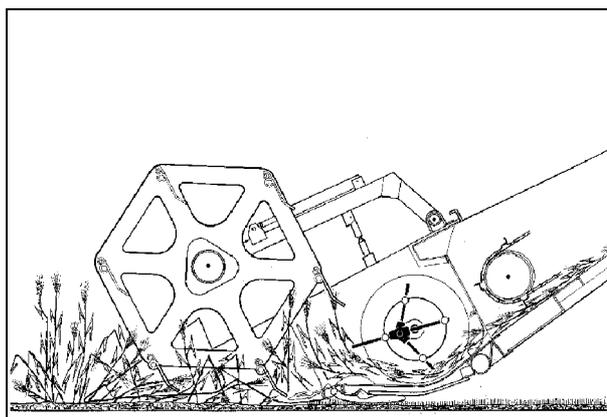


Рис. 20

Культура с коротким стеблем

- Вертикальное положение: зубья мотовила должны проникать в стебли незначительно.
- Горизонтальное положение: Полностью втянуты
- Скорость вращения: окружная скорость мотовила должна быть выше, чем скорость передвижения комбайна по полю.
- Подпружиненные зубья: слегка наклонены к ножу.

Наклон зубьев мотовила - Рис. 21

Наклон зубьев мотовила выполняется следующим образом:

- a.) отпустите гайку (1);
- b.) Поверните рычаг (2) в нужное положение в любом направлении.
- c.) затяните гайку (1).

Зазор зубьев мотовила по отношению к ножу - Рис. 22

Зазор между зубьями мотовила и ножом при полностью втянутых гидравлических цилиндрах установлен на заводе. Если вам потребуется дополнительная регулировка, ее необходимо выполнить следующим образом:

- Установите мотовило в нижнее положение (гидроцилиндры мотовила полностью втянуты) и отрегулируйте мотовило при помощи штока (6), для чего необходимо отпустить гайку (7).
- Зазор между зубьями мотовила и пальцами должен составлять 8-15 мм.
- Проверьте, чтобы регулировка была одинаковой на обеих сторонах жатки.



Рис. 21

Проверка параллельности мотовила

Мотовило должно быть параллельно ножу во всех положениях регулировки. При необходимости выполните следующее:

- a.) Вертикальная регулировка:
 - При работающем двигателе полностью опустите мотовило и нажмите на кнопку мотовила вверх-вниз на несколько секунд. Повторите процесс подъема и опускания мотовила 2-3 раза для обеспечения полного удаления воздуха.
- b.) Горизонтальная регулировка:
 - При работающем двигателе нажмите на кнопку перемещения мотовила вперед-назад таким образом, чтобы мотовило дошло до упора при движении вперед; далее нажимайте на эту кнопку в течение нескольких секунд до тех пор, пока воздух не будет выпущен полностью.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: При регулировке гидравлических подъемных цилиндров будьте осторожны, чтобы в положении, когда жатка полностью поднята, а мотовило полностью поднято и втянуто, мотовило не коснулось лобового стекла кабины.

Предохранительная муфта сцепления мотовила

В приводе мотовила предусмотрен предохранительный ограничитель с регулируемой фрикционной муфтой.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Перед началом каждого уборочного сезона проверяйте надежность работы муфты сцепления (см. рис.стр. 6-5).

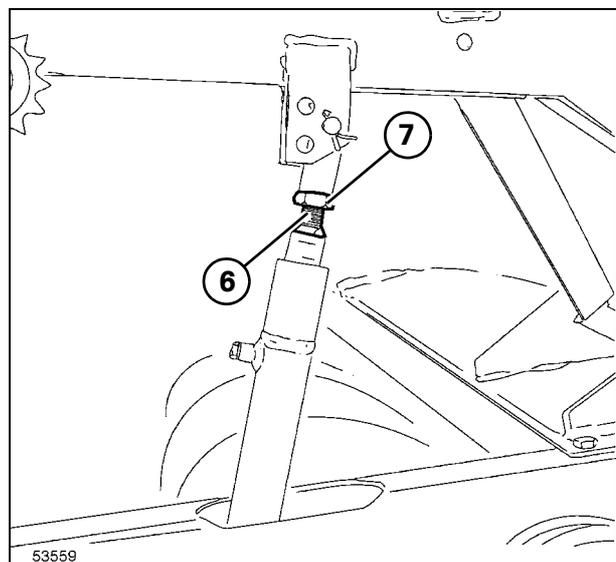


Рис. 22

4.6 НОЖ

Высота скашивания

Рис. 23 – Рис. 25

В процессе работы комбайна высота скашивания может быть достаточной для того, чтобы, в зависимости от состояния сельскохозяйственной культуры, не допустить попадания камней и других посторонних предметов в жатку или вместе со скошенной массой в молотильный агрегат, который может быть поврежден.

Очень важно не допустить, чтобы жатка прижималась к грунту всем своим весом; жатка должна быть упруго подвешена на гидравлических цилиндрах и гидропневматических амортизаторах таким образом, чтобы она легко повторяла все неровности поля.

Разъемные салазки (1 и 2) управляют датчиками углового положения (3) и защищают днище жатки.

Если автоматический ПЛВАЮЩИЙ РЕЖИМ не используется, рекомендуется заблокировать салазки с обеих сторон на днище жатки.

Это выполняется следующим образом:

- a.) Отверните винт (4).
- b.) Подайте салазки вверх.
- c.) Вставьте винт (4) в отверстие (5) и полностью затяните на втулке (6).
- d.) Повторите последнюю операцию с внутренней стороны салазок.
- e.) Повторите всю процедуру на противоположной стороне машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Труба (7) используется для упрочнения конструкции жатки, а также служит в качестве удобного футляра для возможного запасного ножа.

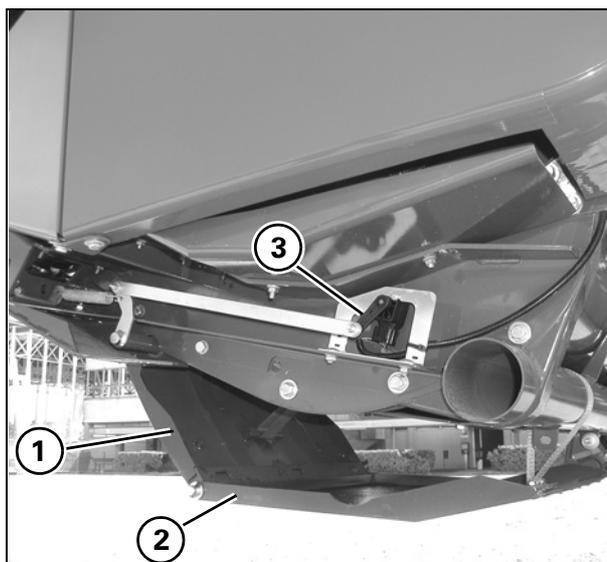


Рис. 23

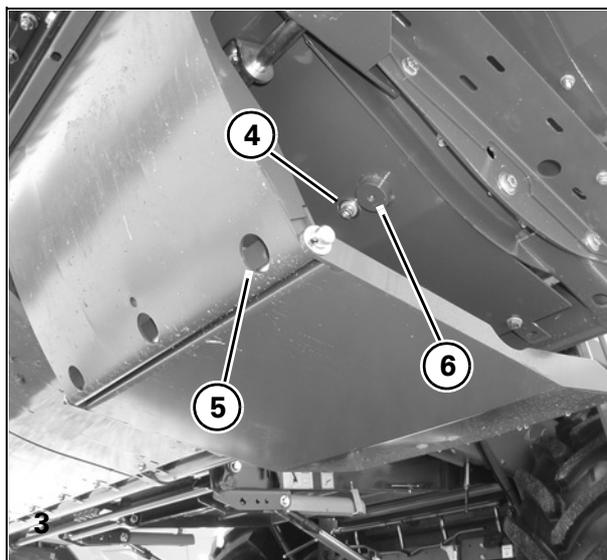


Рис. 24

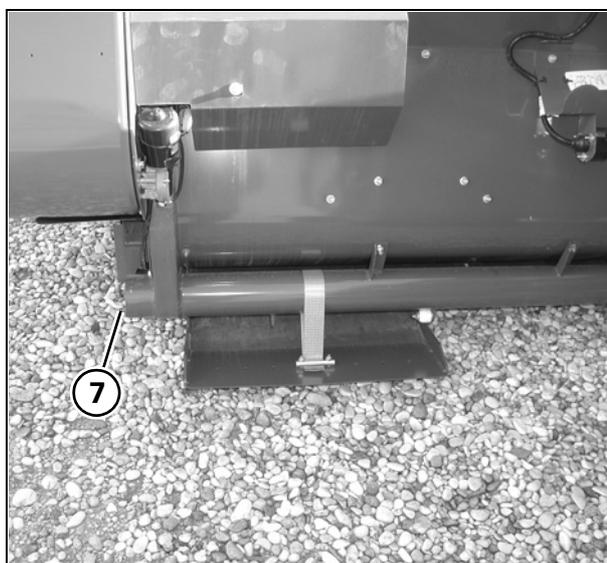


Рис. 25

4.7 ШНЕК ЖАТКИ

Регулировка шнека

Рис. 26 – Рис. 31

Шнек жатки может регулироваться вертикально и горизонтально с обеих сторон жатки.

Для обеспечения равномерной подачи скошенной культуры зазор между шнеком и днищем жатки должен регулироваться.

Шнек жатки поставляется с заводской регулировкой 10-12 мм между лопастями шнека и днищем жатки.

Этот зазор пригоден для большинства видов сельскохозяйственных культур.

Тем не менее, для специальных культур, таких как рис, рапс и т. п. этот зазор необходимо отрегулировать, чтобы предотвратить засорение (см. таблицу на стр. 3-16 / 3-17).

Шнек жатки по всей ширине имеет четыре параллельных ряда втягивающихся пальцев. Пальцы сосредоточены в средней части шнека, в зоне, в которой отсутствует спираль.

Установленный на заводе зазор между пальцами и днищем жатки составляет 8-10 мм.

Вертикальная и горизонтальная регулировка шнека жатки

Вертикальная регулировка:

- Отпустите гайки (2 и 3) с обеих сторон жатки.
- отпустите гайки (6);
- Отпустите винты (4) натяжного устройства цепи привода шнека (10).
- Поднимите или опустите шнек (8) с помощью гаек (9). Убедитесь в том, что регулировки положения шнека совпадают с обеих сторон.
- Затяните гайки (2 и 3) с обеих сторон жатки.
- Натяните цепь (10 - см. стр. 5 - 3) и затяните винты (4).
- Отрегулируйте положение втягиваемого пальца.

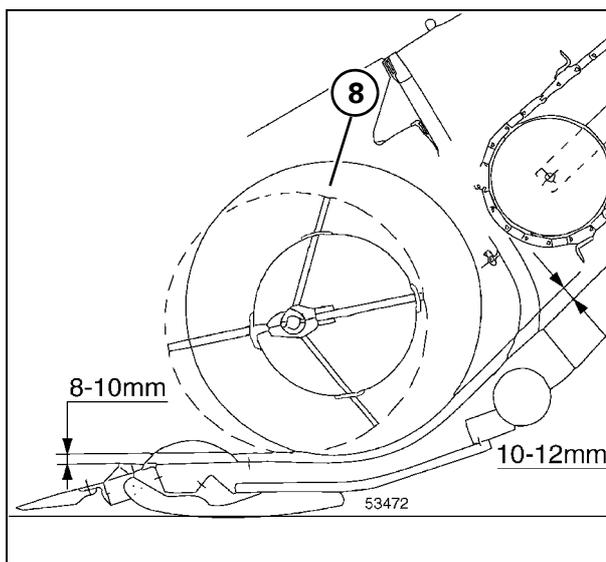


Рис. 26

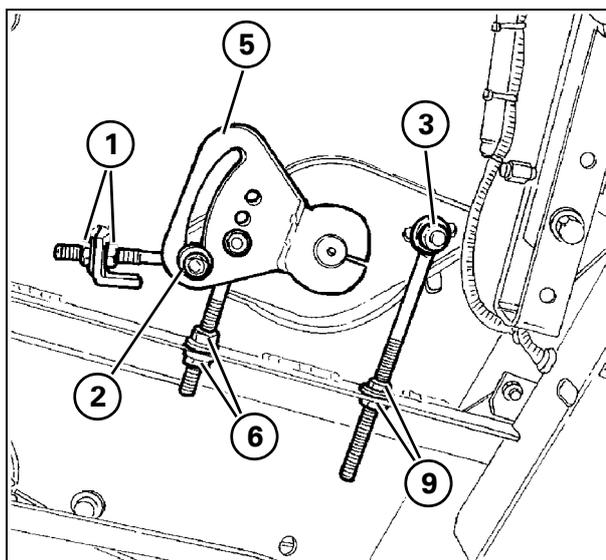


Рис. 27

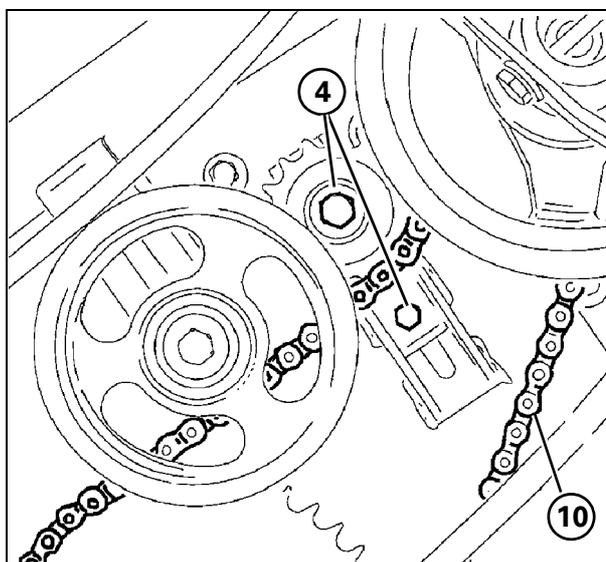


Рис. 28

ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ

Горизонтальная регулировка:

- a.) Отпустите гайки (2 и 3) с обеих сторон жатки.
- b.) отпустите гайки (6);
- c.) Отпустите винты (4) натяжного устройства цепи привода шнека (10).
- d.) Отрегулируйте горизонтальное положение шнека с помощью гаек (1). Убедитесь в том, что регулировки положения шнека совпадают с обеих сторон.
- e.) Затяните гайки (2 и 3) с обеих сторон жатки.
- f.) Натяните цепь (10) и затяните винты (4).
- g.) Отрегулируйте положение втягиваемого пальца.

Регулировка положения втягиваемого пальца

После любой вертикальной или горизонтальной регулировки шнека проверьте положение подбирающих пальцев по отношению к днищу жатки.

Минимальный зазор составляет 7-8 мм. Эту величину следует увеличить в зависимости от характеристик культуры и условий работы (см. стр. 4-17).

Для регулировки втягиваемых пальцев необходимо выполнить следующее:

- a.) Отпустите гайку (2) на правой стороне жатки.
- b.) Поверните рычаг (5) вместе с гайками (6) таким образом, чтобы установился нужный зазор между пальцами и дном жатки.
- c.) затяните гайку (2).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: После любого горизонтального или вертикального перемещения шнека жатки проверьте его параллельность по отношению к днищу жатки и отрегулируйте отсечные рейки (7), которые всегда должны располагаться максимально близко к спирали (8) шнека, не касаясь её.

ОСТОРОЖНО: Если один или более опорных валов втягиваемых пальцев будут сниматься, то в процессе их последующей сборки примите специальные меры для того, чтобы расположить сдвижные крышки (11) на шнеке на одном и том же уровне.

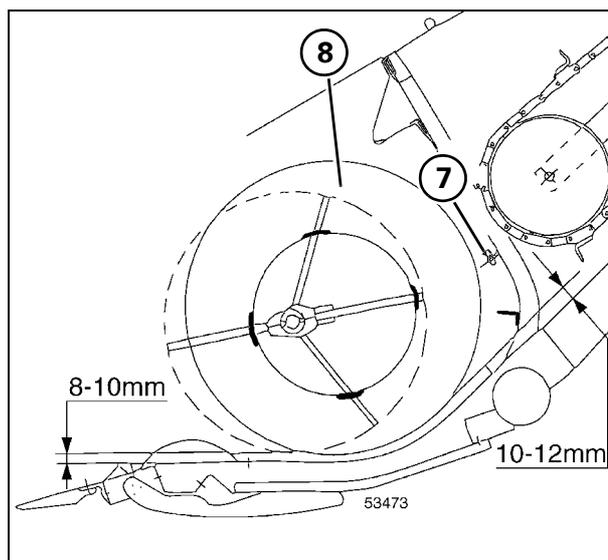


Рис. 29

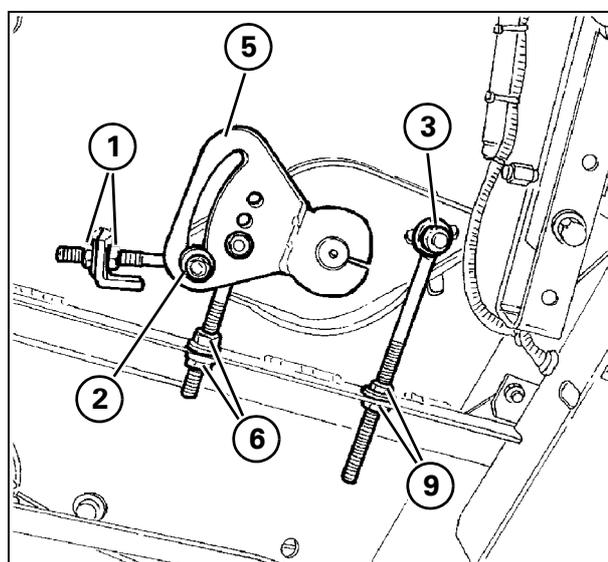


Рис. 30

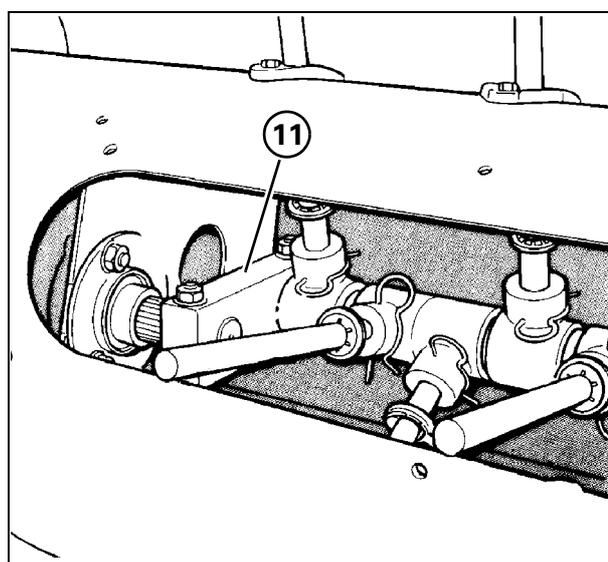


Рис. 31

Удлинитель спирали шнека

Рис. 32 и Рис. 33

Все жатки оснащены стандартными удлинителями (1), закрепленными на концах спирали шнеков.

Если жатка используется на комбайнах с пятью клавишными соломотрясами, модификации спирали не требуется.

Однако если жатка используется на комбайнах с шестью клавишными соломотрясами, необходимо демонтировать удлинители спиралей и отрегулировать зазор спирали в зависимости от ширины главного приемного элеватора.

Данная операция обеспечивает равномерное распределение культуры по всей ширине системы подачи.

Ниже приводится порядок действий по снятию удлинителя спирали:

⚠ ОПАСНО: опасность сдавливания, пореза или ударов. Запрещено находиться под жаткой, если не активированы предохранительные ограничители на гидравлических цилиндрах. Предохранительные ограничители также должны быть активированы при транспортировке по дороге.

- a.) Отверните винт (2).
- b.) Отверните два винта (3).
- c.) Снимите удлинитель (1);
- d.) Отверните два винта (2) на шнеке.

Повторить эту операцию на противоположной стороне.

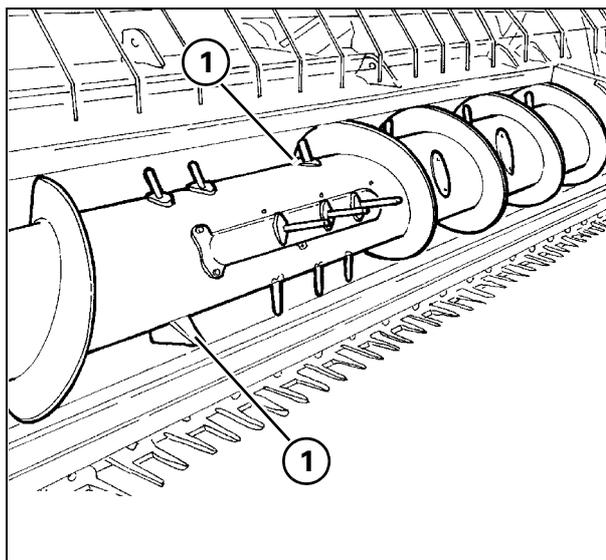


Рис. 32

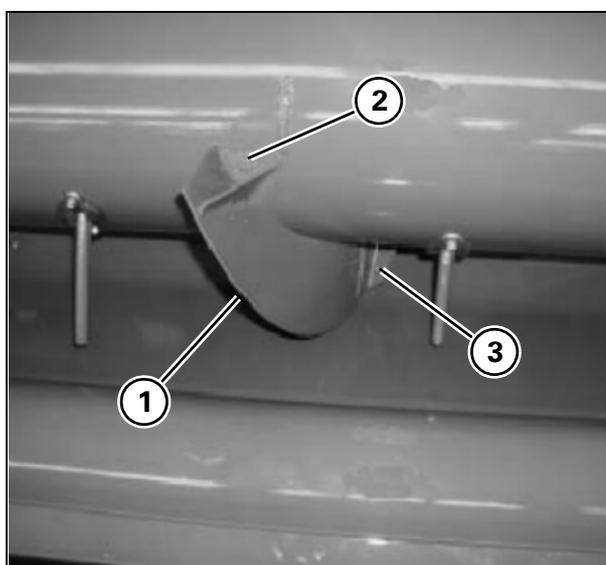


Рис. 33

Лопастей шнека

Рис. 34

При сборе урожая культур с коротким и тонким стеблем рекомендуется с помощью опор в средней части шнека установить две резиновые лопасти (1), с целью обеспечить равномерную подачу культуры в главный приемный элеватор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Все необходимые детали для установки лопастей (1) имеются в Отделе запасных частей.

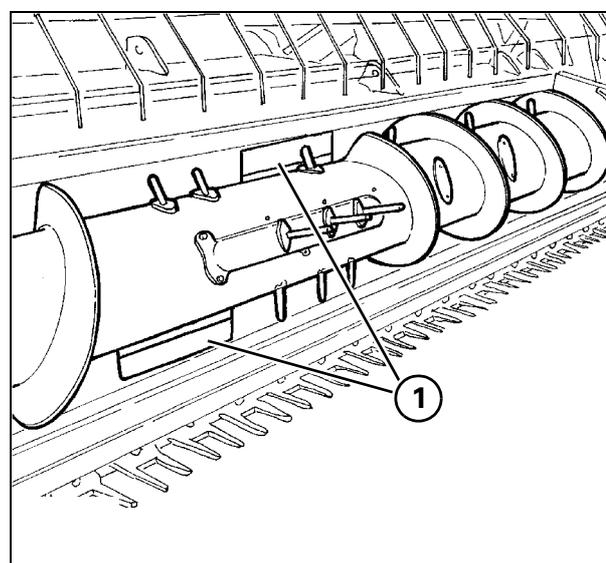


Рис. 34

ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ

Замена одного или более втягиваемых пальцев

Рис. 35 и Рис. 36

Для снятия втягиваемых пальцев необходимо выполнить следующее:

- Снимите крышку (1).
- Снимите все шпильки (2) с пальцев (3).
- Снимите пальцы (3) с внутренней опоры (4) и сдвижной крышки (5).
- Проверьте степень износа сдвижных крышек (5) и замените их там, где это необходимо.

Сборка выполняется в порядке, обратном разборке.

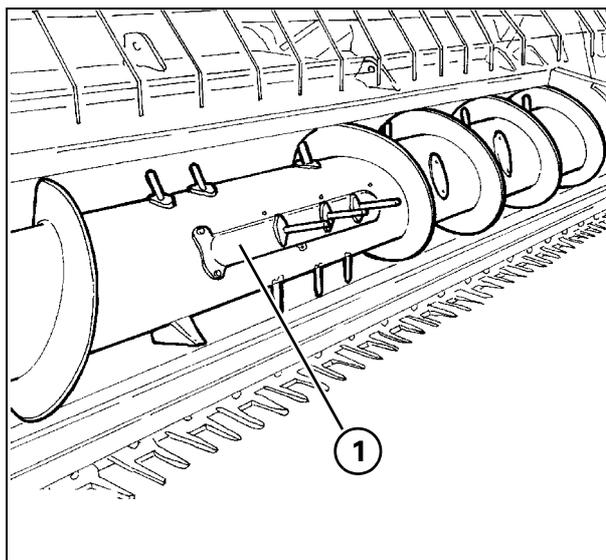


Рис. 35

Изменение скорости шнека жатки

Рис. 37

Скорость шнека, в основном, настраивается на местную культуру и условия уборки.

Для выполнения особых требований скорость можно изменять путем установки различных звездочек (1) на вал шнека. Звездочки могут поставляться по отдельному запросу.

Могут быть поставлены следующие звездочки:

Z = 40 (178 об/мин)

Z = 44 (163 об/мин), стандартная установка

Z = 47 (152 об/мин)

Z = 51 (138 об/мин)

Рекомендуется устанавливать следующие звездочки:

- Зерновые культуры Z = 44
- Рис Z = 44 или 47
- Соевые бобы Z = 47 или 51

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Для каждой звездочки предусмотрена своя особая цепь вместо установленной в стандартной комплектации.

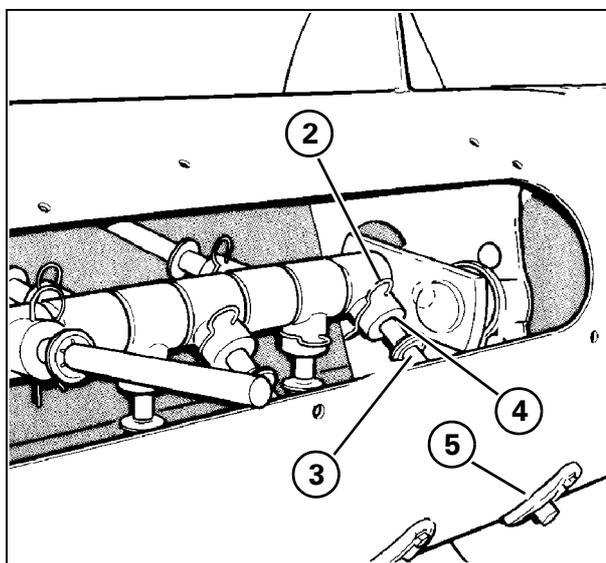


Рис. 36

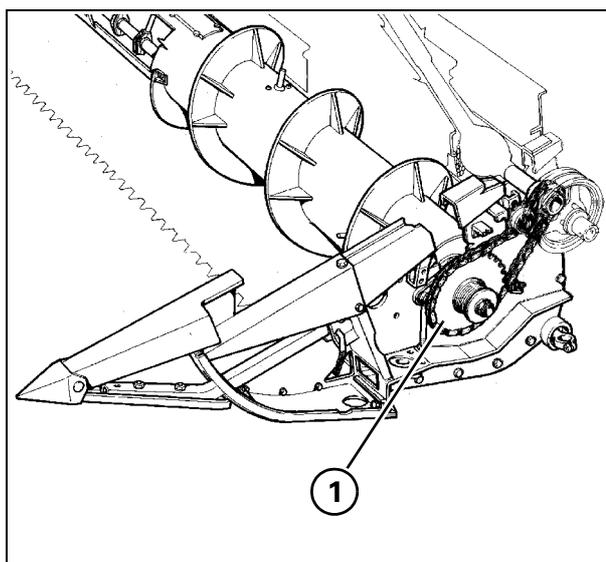


Рис. 37

4.8 РЕГУЛИРОВКА ЖАТКИ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ КУЛЬТУР

ТИП КУЛЬТУРЫ	РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ДЕЛИТЕЛЬ СТЕБЛЕЙ	ШНЕК	МОТОВИЛО
ПШЕНИЦА ЯЧМЕНЬ ОВЕС ТРИТИКАЛЕ (гибрид ржи и пшеницы)	-	- Плавающие делители стеблей - Удлинительное крыло делителя стеблей	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 10-12 мм. - Зазор между вытягиваемыми пальцами и днищем жатки 25 мм	- Скорость несколько выше, чем скорость переднего хода комбайна. - Подпружиненные зубья должны слегка проникать в культуру и должны быть слегка наклонены к ножу. - Положение мотовила должно быть отрегулировано примерно на половину хода вперед.
РОЖЬ	- Остроконечные делители	- Остроконечные делители - Удлинительное крыло делителя стеблей	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 15-18 мм. - Зазор между вытягиваемыми пальцами и днищем жатки 12-15 мм	
РИС	- Звездочка шнека Z=44 или Z=47	- Плавающие делители стеблей - Удлинительное крыло делителя стеблей	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 10-12 мм. - Зазор между вытягиваемыми пальцами и днищем жатки 25 мм - Звездочка шнека Z=44 или Z=47	- Скорость несколько выше, чем скорость переднего хода комбайна. - Для короткой культуры подпружиненные зубья должны слегка касаться ножа.
РАПС • Прямой срез	- Удлинитель жатки - Вертикальные ножи	-	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 20-25 мм - Зазор между вытягиваемыми пальцами и днищем жатки 25 мм	- В максимально поднятом и выдвинутом вперед положении Скорость несколько выше, чем скорость переднего хода комбайна.
• Уборка в валки	- Подборка	-		-
РАЙГРАС ОВСЯНИЦА • Прямой срез	-	- Плавающие делители стеблей - Удлинительное крыло делителя стеблей	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 10-12 мм. - Зазор между вытягиваемыми пальцами и днищем жатки 25 мм	- Отрегулируйте скорость мотовила согласно виду культуры - Для короткой культуры подпружиненные зубья должны слегка касаться ножа.

ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ

ТИП КУЛЬТУРЫ	РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ДЕЛИТЕЛЬ СТЕБЛЕЙ	ШНЕК	МОТОВИЛО
• Уборка в валки	- Подборка	-	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 10-12 мм. - Зазор между втягиваемыми пальцами и днищем жатки 8-10 мм	-
БОБЫ ГОРОХ • Прямой срез	- Стеблеподъемник - Звездочка шнека Z=47 или Z=51	- Плавающие делители стеблей - Удлинительное крыло делителя стеблей	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 18-20 мм - Зазор между втягиваемыми пальцами и днищем жатки 16-18 мм	- Отрегулируйте скорость мотовила согласно виду культуры - Мотовило должно быть отрегулировано в переднее положение, а подпружиненные зубья должны работать с стеблеподъемниками для подъема стеблей и ввода культуры.
• Уборка в валки	- Подборка	-		-
СОРГО	-	- Плавающие делители стеблей - Удлинительное крыло делителя стеблей	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 20-25 мм - Зазор между втягиваемыми пальцами и днищем жатки 15-18 мм	- Отрегулируйте скорость мотовила по отношению к скорости комбайна.
СОЯ	- Рекомендуется применять гибкую жатку	- Вместе с гибкой жаткой поставляются специальные делители стеблей	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 20 мм - Зазор между втягиваемыми пальцами и днищем жатки 18-20 мм	- Почти полностью вперед - Для подъема культуры подпружиненные зубья изогнуты к ношу. - Отрегулируйте скорость мотовила согласно виду культуры
ПОДСОЛНУХ	- Установите специальный комплект или оборудование	-	- Зазор между лопастями шнека и днищем жатки 25 мм - Зазор между втягиваемыми пальцами и днищем жатки 25 мм	-

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения информации о наличии необходимого оборудования просьба обращаться к вашему дилеру.

5. СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Жатка сконструирована так, чтобы требовался минимум смазки.

Тем не менее, регулярное техническое обслуживание является наилучшим средством против возможных неисправностей и простоев в работе машины, и существенно увеличивает ее срок службы.

Использовать только высококачественные смазочные материалы, которые должны содержаться в чистых емкостях.

Рекомендуемые смазочные материалы и их количество показаны на стр. 4-2.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Смазку и(или) техническое обслуживание жатки следует выполнять только при отключенном двигателе, приняв при этом следующие меры предосторожности:

- Отключить все приводные системы.
- Опустить жатку на землю или закрепить ее в поднятом положении при помощи предохранительных упоров.
- Прежде чем покинуть свое место, оператор должен остановить двигатель машины, поставить машину на ручной тормоз и извлечь ключ из замка зажигания.

Операции технического обслуживания подразделяются на следующие категории:

- **Первичное техническое обслуживание**, которое должно выполняться только в первые часы эксплуатации комбайна (стр. 5-3);
- **текущее техническое обслуживание**, которое должно выполняться ежедневно (через каждые 10 часов работы);
- **плановое техническое обслуживание**, которое должно выполняться через установленные интервалы времени (Sa через каждые 75 часов, Sb через каждые 150 часов, Sc через каждые 450 часов).

По интервалам любого цикла технического обслуживания оператор автоматически заранее получает сигнал:

- 75 часов = Sa
- 150 часов = Sb + Sa
- 450 часов = Sa + Sb + Sc

Все точки смазывания консистентной смазкой, за исключением указанных особо, следует смазывать до тех пор, пока смазка не начнет выступать из соответствующих деталей.

Для предотвращения накапливания грязи излишнюю смазку необходимо удалить.

Все точки смазывания машины консистентной смазкой или маслом указаны на табличках, изображенных ниже (Рис. 1 и Рис. 2).

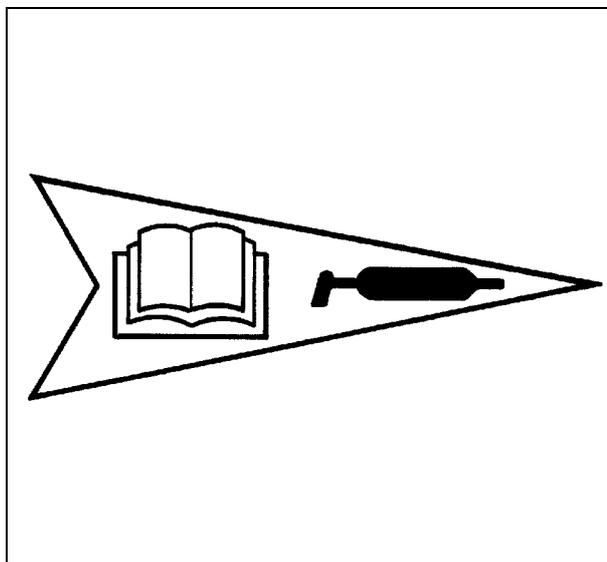


Рис. 1

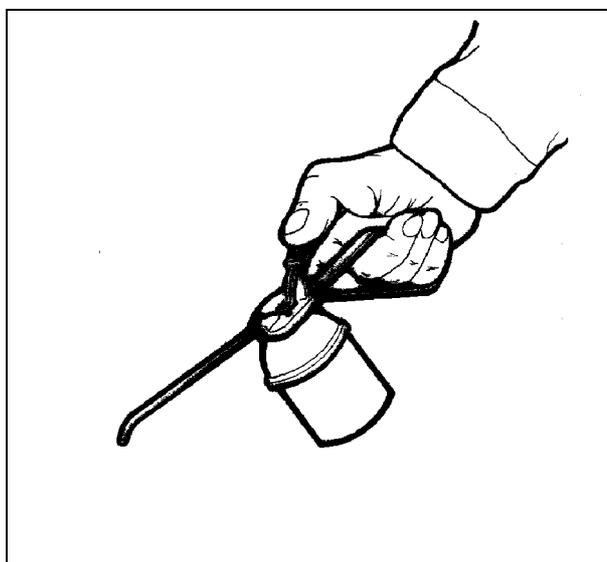


Рис. 2

5.2 СМАЗКА

ЕМКОСТИ, В КОТОРЫЕ ЗАЛИВАЕТСЯ ЖИДКОСТЬ	ОБЪЕМ дм ³ (литры)	РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРОДУКТ	МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТУ
Кривошип привода ножа	-	Консистентная смазка LAVERDA GREASE	NLGI 2
Ступицы вариатора мотовила	-		
Карданы	-		
Корпус привода ножа	-		
Коромысло вариатора мотовила	-		
Цепи (смазка маслом)	-	Биоразлагаемое масло	Биоразлагаемое ISO VG 46

5.3 ПЕРВИЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

На новой жатке?? после **первых 50 часов работы**, ваш дилер должен выполнить следующие операции: Проверить, чтобы на вариаторе оборотов мотовила или на приводе ножа не было незатянутых болтов или гаек.

Проверить наличие смазки привода ножа, для чего с помощью отвертки необходимо снять верхнюю крышку.

Смазка должна покрывать главный вал (1).

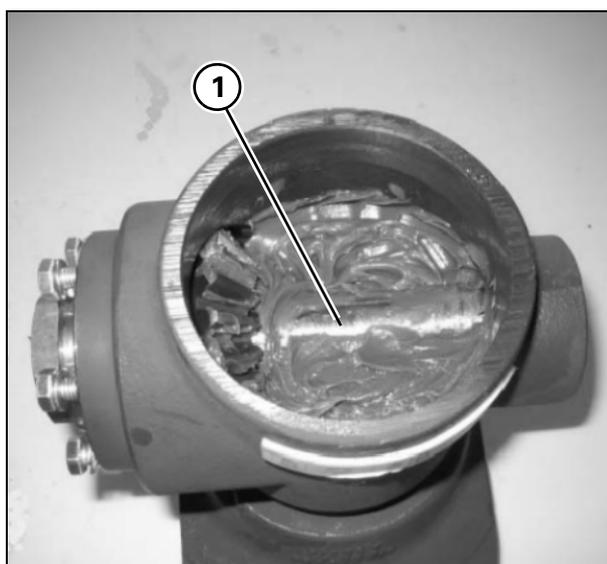


Рис. 3

5.4 ГДЕ И КОГДА СЛЕДУЕТ ПРОВОДИТЬ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(Номера позиций на рисунках соответствуют различным инструкциям на следующих страницах).

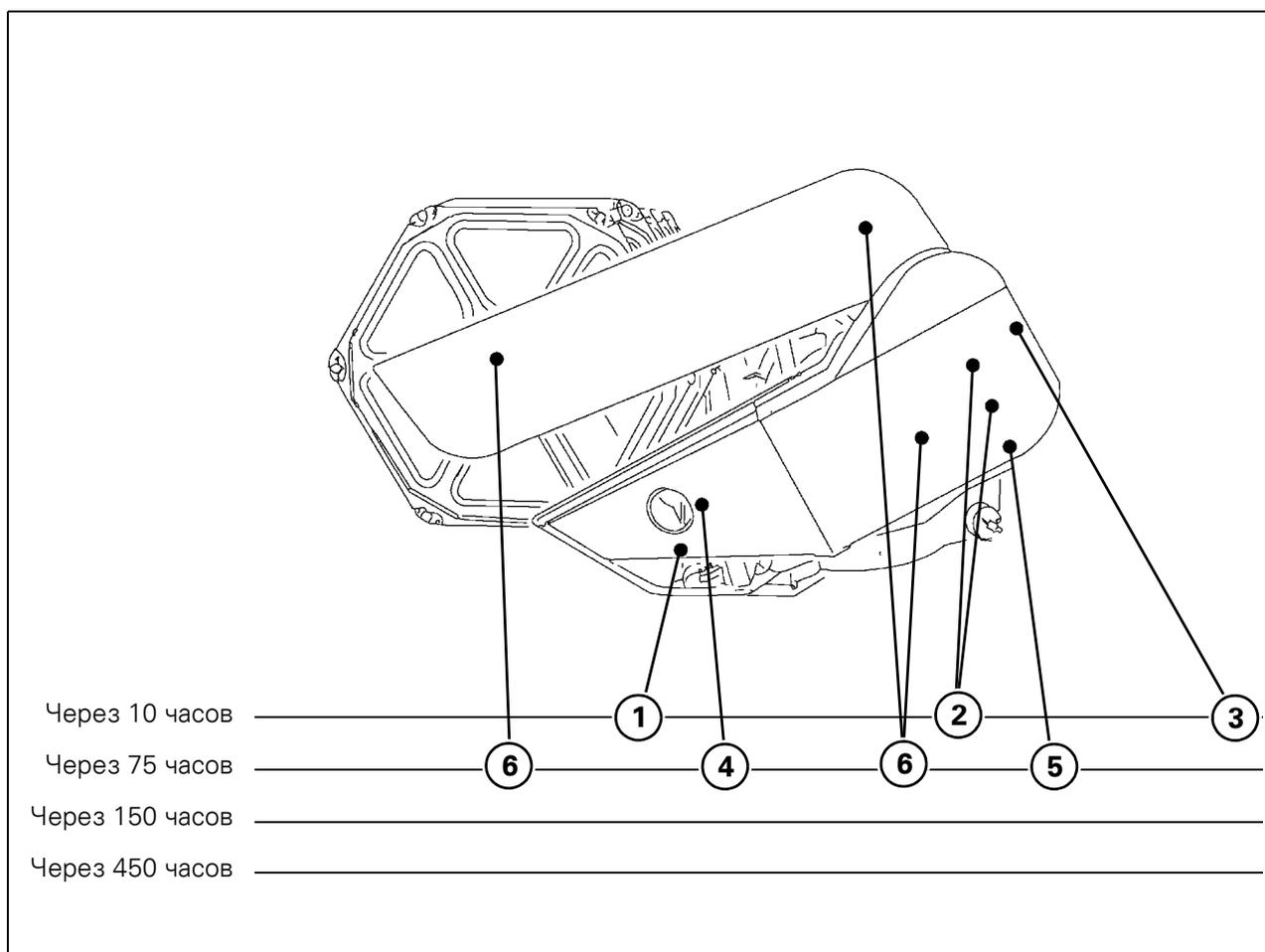


Рис. 4

Точки смазки:

- 1.) Кривошип привода ножа
- 2.) Ступицы вариатора мотовила
- 3.) Карданы
- 4.) Корпус привода ножа
- 5.) Коромысло вариатора мотовила
- 6.) Приводные цепи мотовила и шнека

5.5 ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

через каждые 10 часов (ежедневно)

1.) КОЛЕНЧАТЫЙ РЫЧАГ ПРИВОДА НОЖА

Рис. 5

Заправьте смазкой **LAVERDA GREASE** две
масленки (один ход ручного насоса).

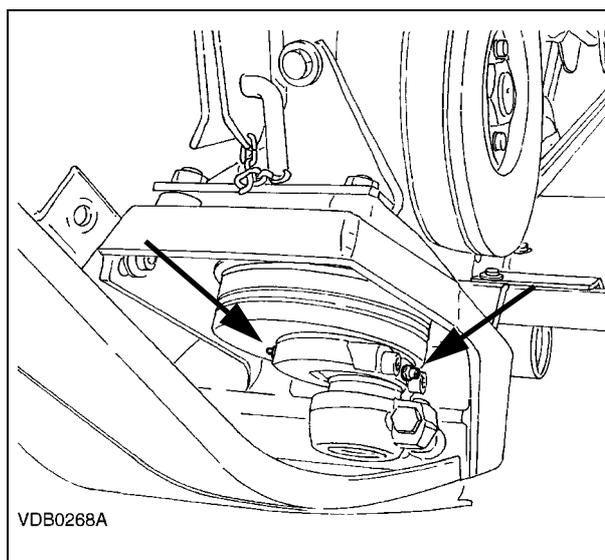


Рис. 5

2.) СТУПИЦЫ ВАРИАТОРА МОТОВИЛА

Рис. 6

Заправьте смазкой **LAVERDA GREASE** две
масленки.

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждой смазки
выполните изменение оборотов мотвила
от минимальных до максимальных. Это
необходимо для равномерного
распределения смазки по всем
поверхностям шкива вариатора.

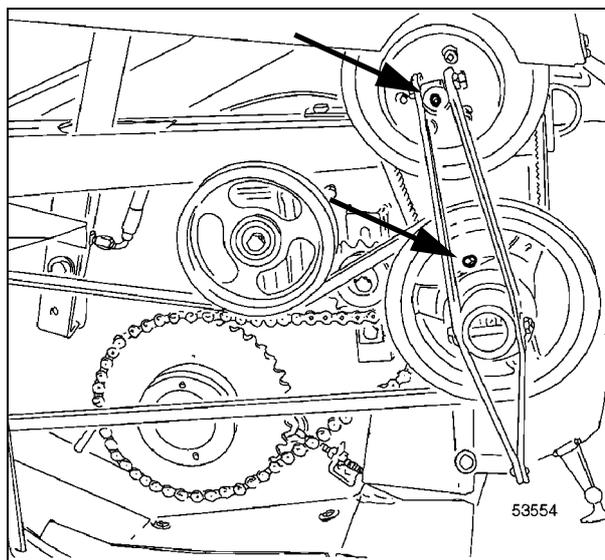


Рис. 6

3.) КАРДАНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Рис. 7

Заправьте смазкой **LAVERDA GREASE**
масленки.

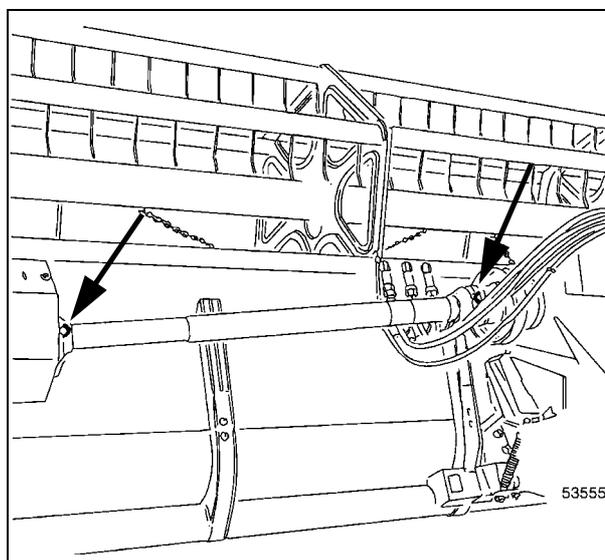


Рис. 7

6. РЕГУЛИРОВКИ

6.1 ПРИВОДНЫЕ ЦЕПИ И РЕМНИ

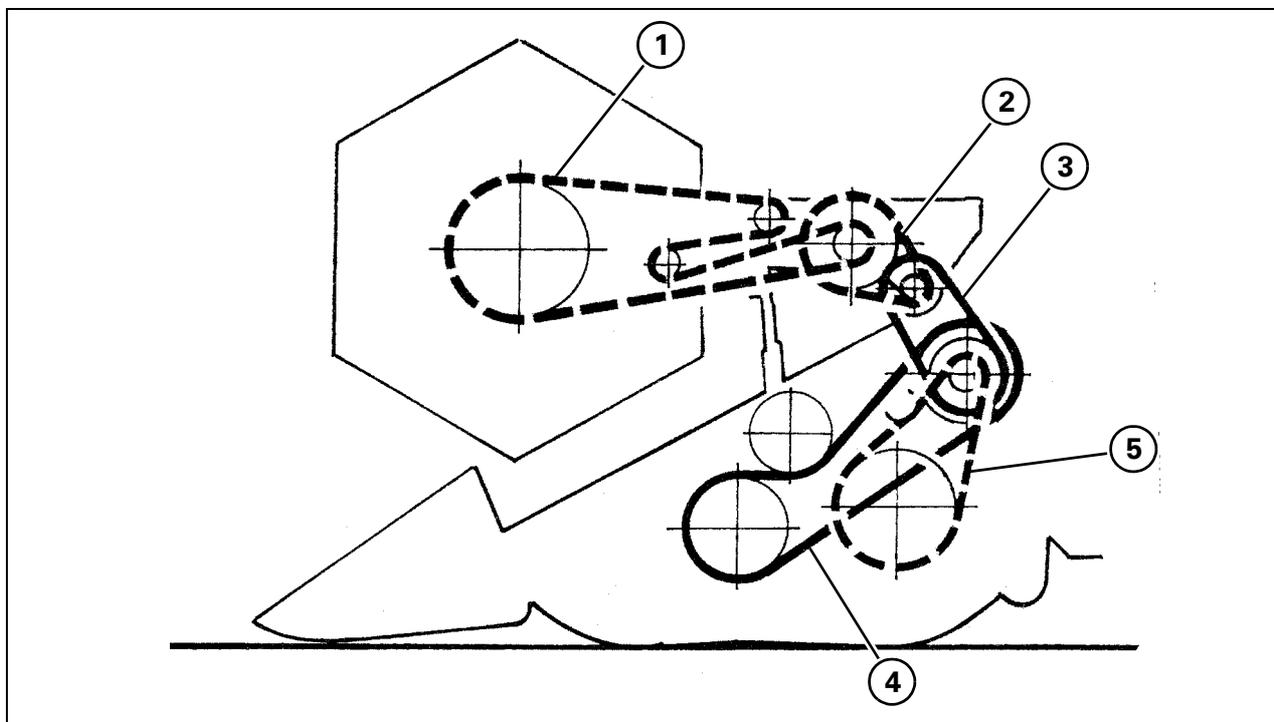


Рис. 1

- 1.) Приводная цепь мотвила
- 2.) Цепь вариатора мотвила
- 3.) Ремень вариатора мотвила
- 4.) Приводной ремень ножа
- 5.) Приводная цепь шнека жатки

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Проверяйте натяжение всех приводных цепей и ремней через 10 часов работы или ежедневно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Регулировки следует выполнять только на остановленной машине, принимая следующие меры предосторожности:

- Отсоедините все приводные устройства комбайна
- Опустите жатку на землю или закрепите ее в безопасном поднятом положении при помощи предохранительных фиксаторов.
- Прежде чем покинуть свое место, оператор должен остановить двигатель машины, поставить машину на ручной тормоз и извлечь ключ из замка зажигания.
- Оператор может проводить регулировки/техническое обслуживание только в том случае, если он полностью знаком с процедурой и имеет все необходимые инструменты; в противном случае, следует обратиться к местному дилеру.

ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ МОТОВИЛА

Рис. 2

Данная цепь натягивается при помощи натяжного устройства (1), положение которого можно изменять винтами (2).

Регулировка будет считаться выполненной правильно, если общее отклонение цепи в центре нижней части цепи составит 35 мм.

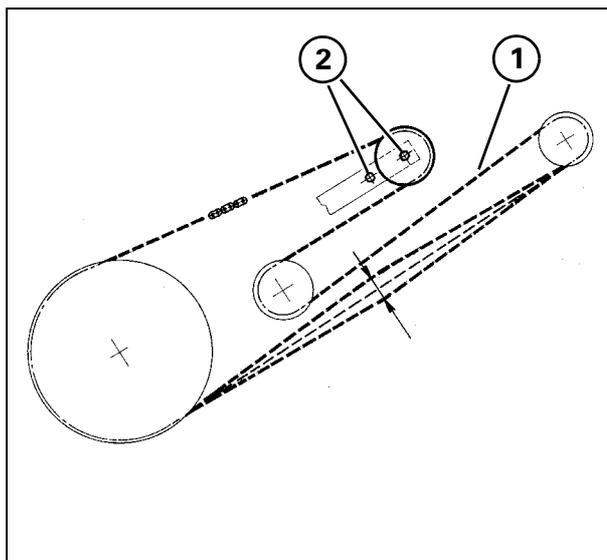


Рис. 2

ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ МОТОВИЛА

Рис. 3 и Рис. 4

Необходимо регулярно проверять натяжение цепи (1). Если натяжение цепи ослабнет слишком сильно, переведите опору (2), отпустив при этом винты (3), до восстановления необходимого натяжения.

После того как вы натянете цепь вариатора, проверьте и, в случае необходимости, подтяните цепь привода мотовила (см. выше).

Для снижения диапазона скоростей вращения мотовила поставляется сменный комплект звездочки Z 60 и опорный вал звездочки.

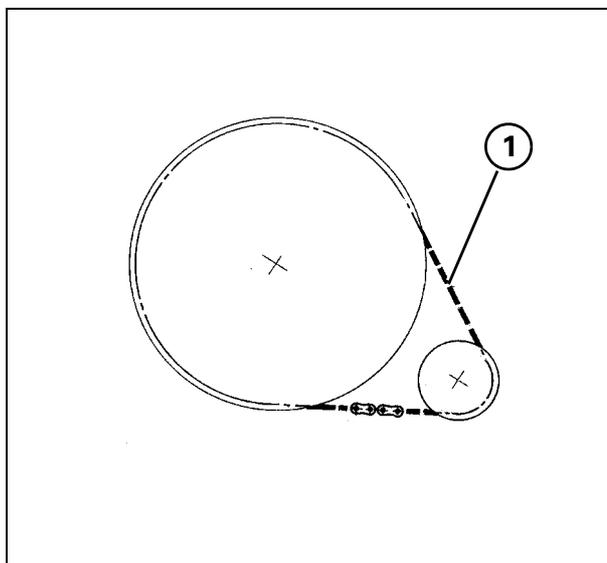


Рис. 3

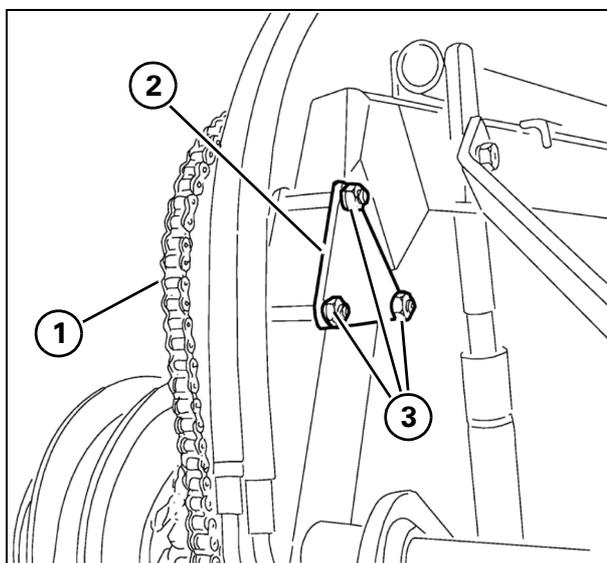


Рис. 4

РЕМЕНЬ ПРИВОДА МОТОВИЛА

Рис. 5

Если натяжение ремня ослабнет слишком сильно, и он начнет соскакивать со шкивов, как на минимальных, так и на максимальных оборотах вариатора, передвиньте приводной вал вместе со шкивами вариатора вниз, для чего необходимо отпустить винты (1), которые крепят приводной вал к боковой панели.

После этого проверьте натяжение цепи (2) привода шнека и ремень (3) привода ножа.

На максимальных или на минимальных оборотах вариатора ремень должен находиться на 4-5 мм ниже кромки шкива.

Если данные условия не соблюдены, то необходимо отвинтить гайку и контргайку и отрегулировать шток с резьбой (4), который определяет мертвую точку электрического штока вариатора мотовила.

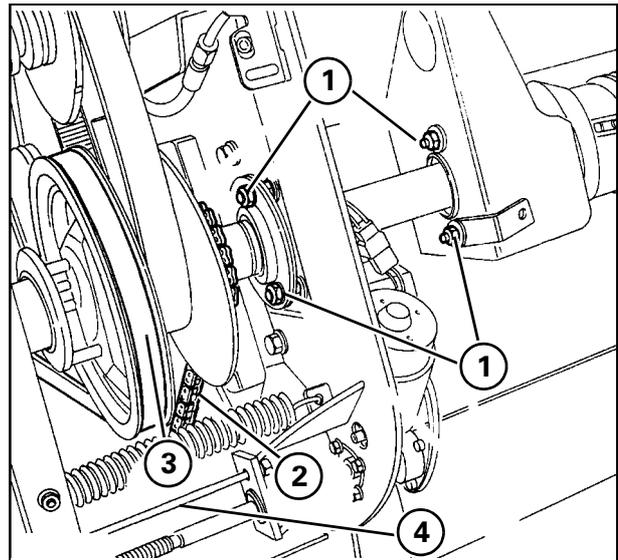


Рис. 5

РЕМЕНЬ ПРИВОДА НОЖА

Рис. 6

Натяжение этого ремня регулируется при помощи передвижного натяжного устройства, для чего необходимо предварительно отпустить винт (1).

Натяжение ремня будет выполнено правильно, если после приложения нагрузки в 6 кг в центр промаркированной секции отклонение ремня составит величину 8-10 мм.

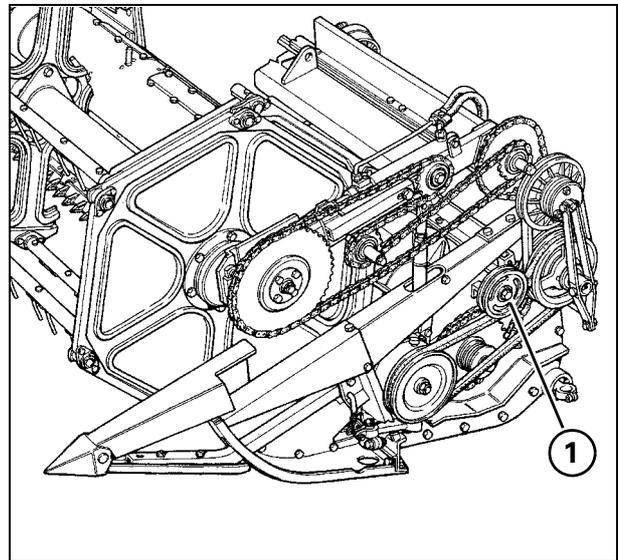


Рис. 6

ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ ШНЕКА ЖАТКИ

Рис. 7

Данная цепь натягивается при помощи натяжного устройства (1), положение которого можно изменять винтами (2).

Регулировка будет считаться выполненной правильно, если общее отклонение цепи в средней части натянутой стороны будет составлять 15 мм.

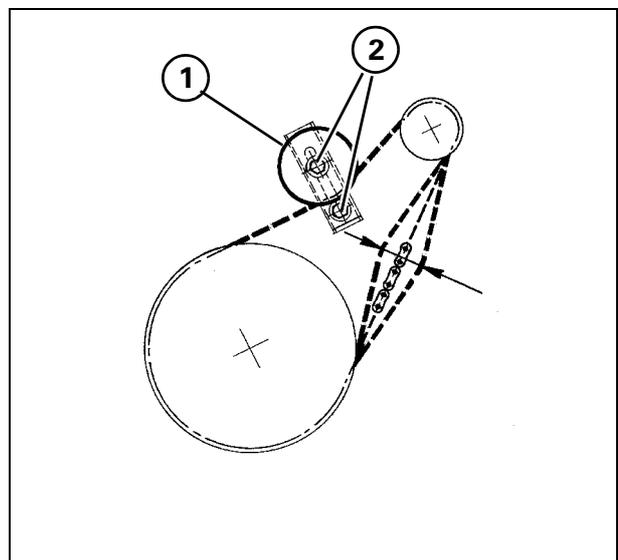


Рис. 7

РЕГУЛИРОВКИ

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ МУФТА ШНЕКА ЖАТКИ

Рис. 8

Предохранительная муфта находится под давлением семи тарельчатых пружин на моделях FF 480 и восьми пружин на более крупных жатках.

ПРИМЕЧАНИЕ: Помимо семи тарельчатых пружин модели FF 480 также оснащены двумя шайбами; шайба большего диаметра должна быть установлена непосредственно на звездочку (1), а шайба меньшего диаметра располагается на фланце (2). В других моделях последняя шайба отсутствует.

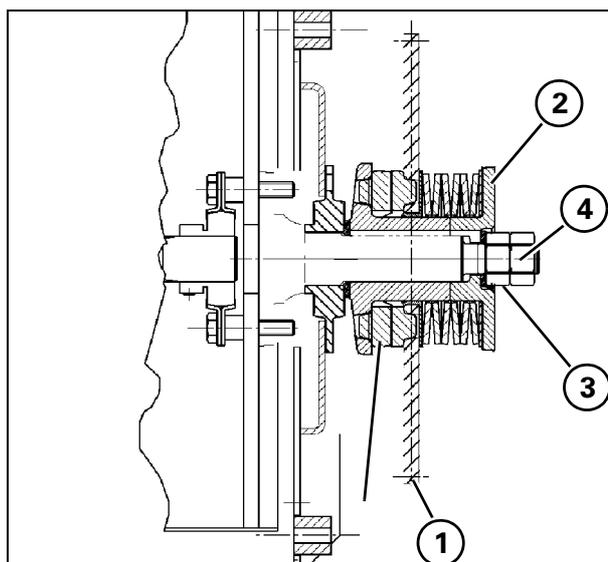


Рис. 8

Значение калибровки предохранительной муфты нельзя дальше увеличивать.

Перед началом сезона сбора урожая проверьте два зубчатых кольца позади звездочки (1) на износ; при необходимости замените их, не забыв затянуть гайку (3) и контргайку (4) моментом 300 Нм.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ МУФТА ПРИВОДА МОТОВИЛА

Рис. 9

Муфта откалибрована на момент 490 Нм (50 кгм).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Перед началом каждого уборочного сезона проверяйте надежность работы муфты сцепления.

Необходимо ослабить затяжку гаек (1) на три оборота, после чего повернуть мотовило и прочистить диски.

Затяните четыре гайки (1) таким образом, чтобы контргайка установилась на 5 мм от конца болта.

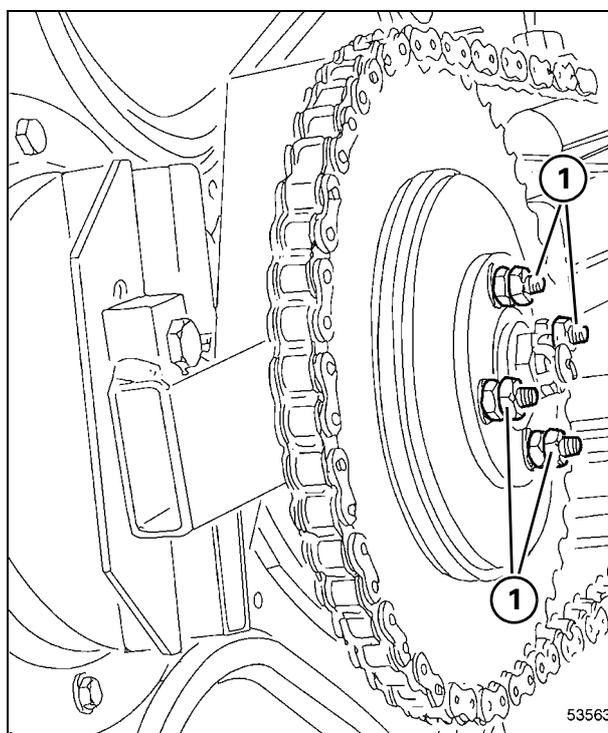


Рис. 9

ЗАМЕНА НОЖА

Рис. 10

Это выполняется следующим образом:

- a.) Отверните два винта (1).
- b.) Снимите нож (2).
- c.) Отверните винт (3).
- d.) Снимите кривошип привода ножа (4).
- e.) Снимите нейлоновую втулку между кулачком и лезвием. Если нейлоновая втулка изношена, замените её.
- f.) Сборка выполняется в порядке, обратном разборке. Убедитесь при этом, что моменты затяжки винтов (1) равны 80 Нм и винта (3) - 70 Нм.

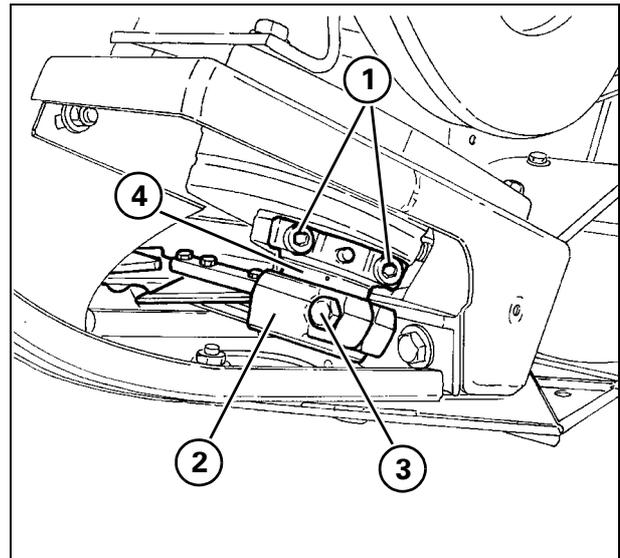


Рис. 10

ЗАМЕНА ОДНОЙ СЕКЦИИ НОЖА

Рис. 11

Это выполняется следующим образом:



ВНИМАНИЕ: Опустите жатку на землю или установите фиксаторы (1) на подъемные гидроцилиндры жатки. Заглушите двигатель, выньте ключ зажигания и подождите, пока движущиеся части машины не остановятся полностью.

- a.) Вручную проверните трансмиссию таким образом, чтобы два винта (1) крепления специального лезвия (2) ножа могли быть доступными для обслуживания.
- b.) Отверните два винта (1).
- c.) Установите режущую кромку нового лезвия противоположно двум примыкающим лезвиям.
- d.) Затяните два винта (1) моментом 15 Нм.

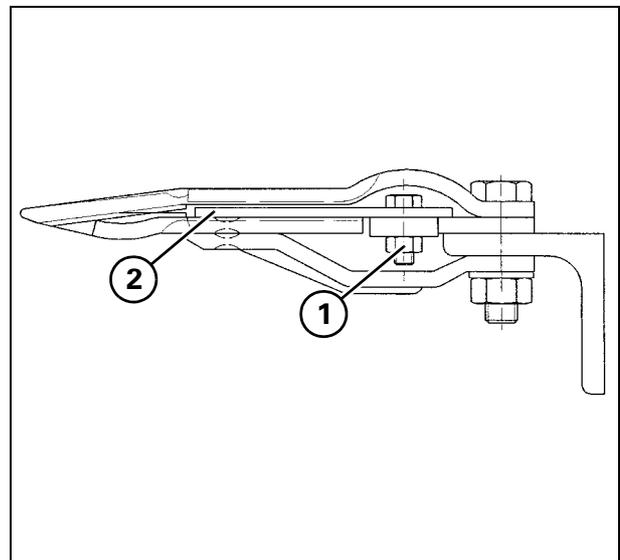


Рис. 11

ЦЕНТРОВКА ПАЛЬЦА

Рис. 12

На новой жатке все режущие поверхности пальцев отцентрованы, а зазоры очень малы, но достаточны для свободного скольжения ножа.

Это состояние оборудования должно сохраняться в процессе эксплуатации жатки и, следовательно, очень важно проводить регулярный технический осмотр данного оборудования.

Для проверки центровки пальцев необходимо использовать идеально прямой нож или шнур, закрепленные между двумя наружными пальцами.

Отцентрируйте пальцы при помощи трубки, как показано на рисунке.

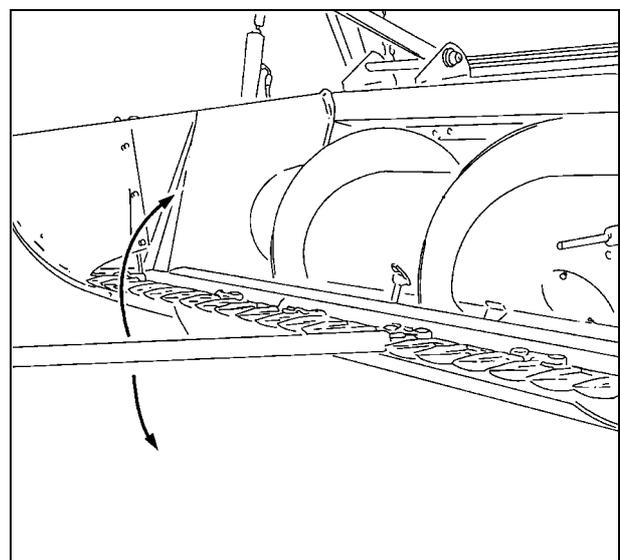


Рис. 12

РЕГУЛИРОВКИ

РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА МЕЖДУ ЖАТКОЙ И ГРУНТОМ

Рис. 13 и Рис. 14

С целью снижения минимальной рабочей высоты жатка может быть слегка наклонена вперед для регулирования ее наклона по отношению к поверхности поля.

Регулировка выполняется следующим образом:

- a.) Отсоедините жатку от комбайна.
- b.) Отверните два винта, прикрепляющие крюк (1) к опоре (2).
- c.) Повторите эту операцию на другой стороне.
- d.) Установите крюк (1), как показано на рис.14.
- e.) Затяните крепежные винты на крюке (1) моментом 90 Нм;
- f.) Повторите эту операцию на другой стороне.
- g.) Соедините жатку с комбайном;
- h.) Проверьте, чтобы нижние крюки правильно прикрепили жатку к главному приемному элеватору. В случае необходимости, выполните операции, приведенные на стр. 3-2.

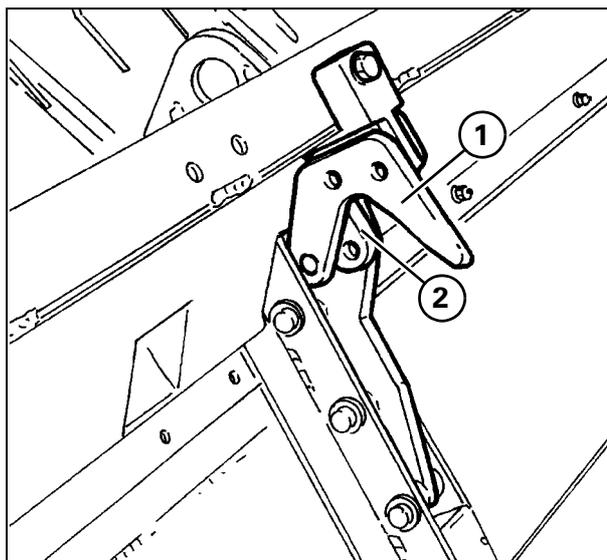


Рис. 13

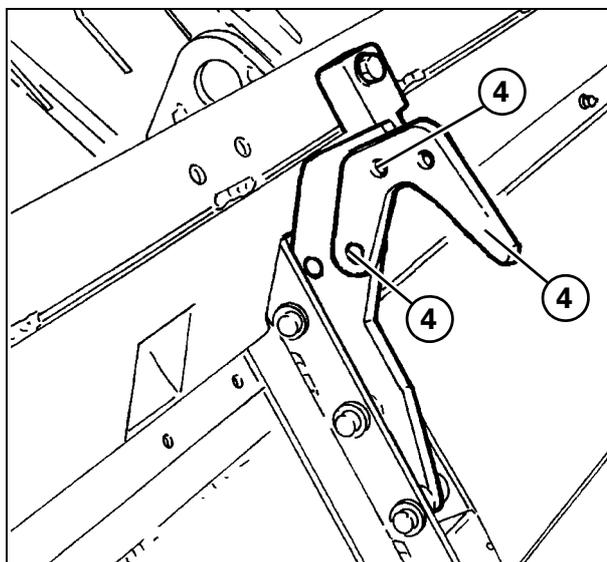


Рис. 14

7. СИСТЕМЫ

7.1 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Регулировки следует выполнять только на остановленной машине, принимая следующие меры предосторожности:

- Отсоедините все приводные устройства комбайна
- Опустите жатку на землю или закрепите ее в безопасном поднятом положении при помощи предохранительных фиксаторов.
- Прежде чем покинуть свое место, оператор должен остановить двигатель машины, поставить машину на ручной тормоз и извлечь ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые сведения, касающиеся электрической системы жатки, представлены в Руководстве оператора по эксплуатации комбайна, а именно:

- Органы управления: раздел 3.
- Предохранители, диоды и ЭБУ: раздел 7.

РЕГУЛИРОВКА ДАТЧИКОВ УГЛОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ

Рис. 1 и Рис. 2

На соответствующих моделях возможно автоматическое регулирование положения жатки путем постоянного контроля положения салазок (1) с помощью датчиков углового положения (2).

Чтобы настроить датчики углового положения (2), обратитесь к руководству оператора комбайна конкретной модели.

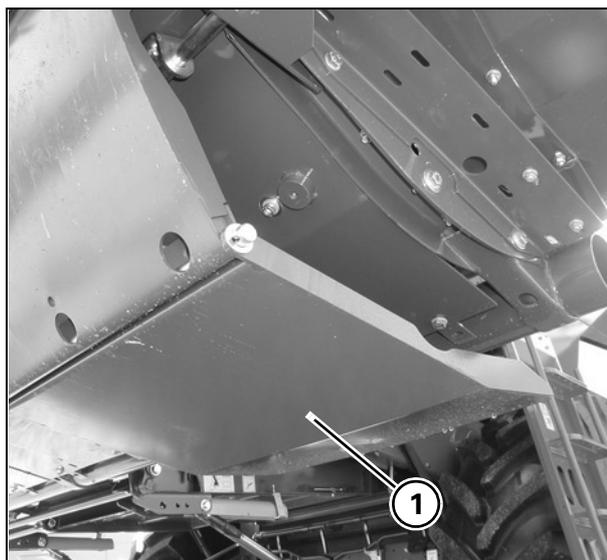


Рис. 1

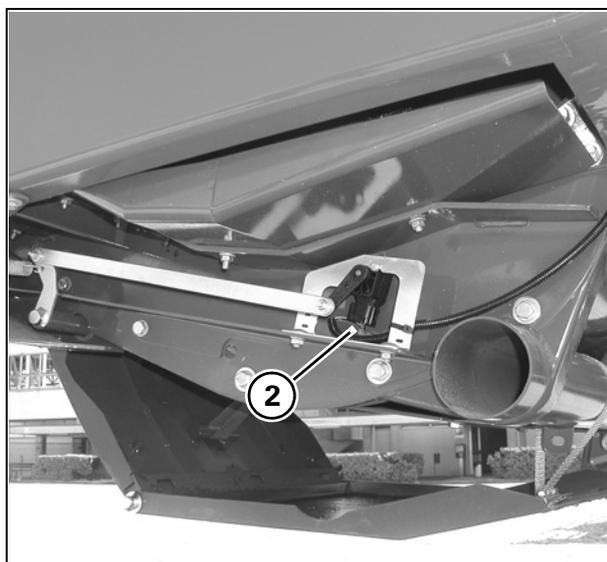


Рис. 2

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ МАШИНЫ/ЖАТКИ

Рис. 3

Жатка подключается к основной электросистеме машины посредством соединения (1).

Через это соединение передаются команды управления вариатором оборотов мотовила и сигналы от двух датчиков углового положения.

Замена

Рис. 4

ПРИМЕЧАНИЕ: Следите за чистотой соединения (1) (по возможности используйте для очистки сжатый воздух).

Если соединение требуется заменить, подключайте кабели следующим образом:

Поз. 1: сдвоенный черный кабель сечением 0,5 мм для датчиков углового положения.

Поз. 2: сдвоенный красный кабель сечением 0,5 мм для датчиков углового положения.

Поз. 3: не используется.

Поз. 4: серый кабель сечением 0,5 мм для левого датчика углового положения.

Поз. 5: желто-черный кабель сечением 0,5 мм для правого датчика углового положения.

Поз. 6: розово-черный кабель сечением 1 мм для установки отсутствует.

Поз. 7: черный кабель сечением 1 мм для установки отсутствует.

Поз. 8: зеленый кабель сечением 1 мм для установки отсутствует.

Поз. 9: не используется.

Поз. 10: зеленый кабель сечением 1,5 мм для вариатора оборотов мотовила.

Поз. 11: не используется.

Поз. 12: красный кабель сечением 1,5 мм для вариатора оборотов мотовила.

Поз. 13: не используется.

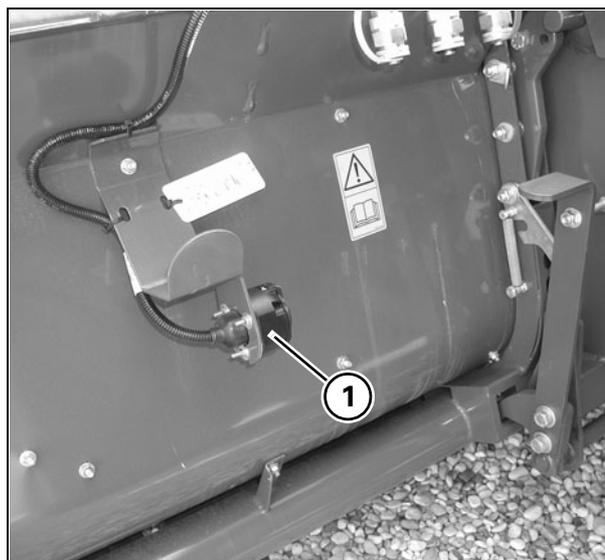


Рис. 3

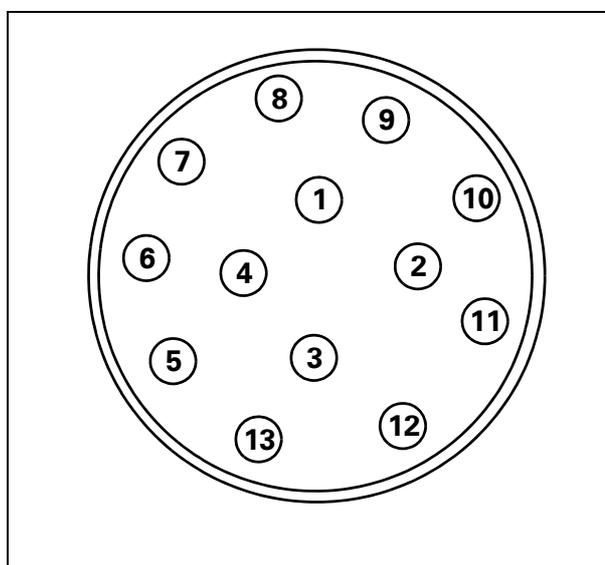


Рис. 4

7.2 ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ЖАТКИ

Рис. 5 – Рис. 7

Жатка оснащена следующими гидравлическими системами:

- Установка вертикального положения жатки с помощью гидравлических цилиндров (1).
- Установка горизонтального положения жатки с помощью гидравлических цилиндров (2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Система устанавливается только в качестве дополнительного оборудования на модель M 200.

ПРИМЕЧАНИЕ: На модели AL quattro techno управление этой функцией осуществляется посредством двух гидроцилиндров в верхней части наклонной камеры.

- Установка вертикального положения мотовила с помощью двух гидравлических цилиндров (3).
- Продольная установка мотовила с помощью двух гидравлических цилиндров (4).

ПРИМЕЧАНИЕ: Сведения о работе гидравлической системы представлены в разделе 7 Руководства оператора по эксплуатации комбайна.

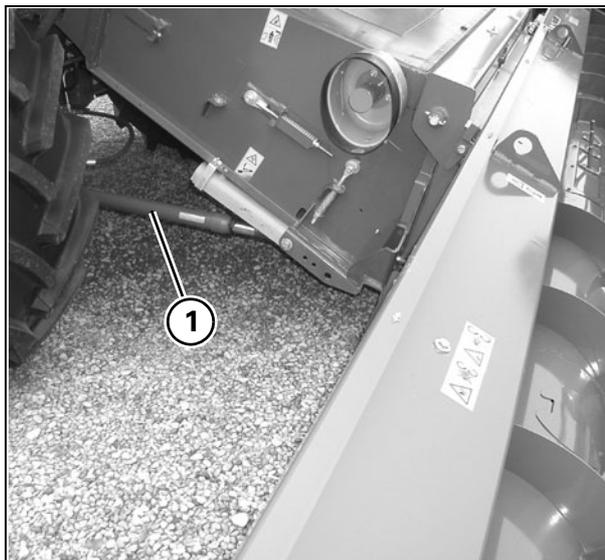


Рис. 5

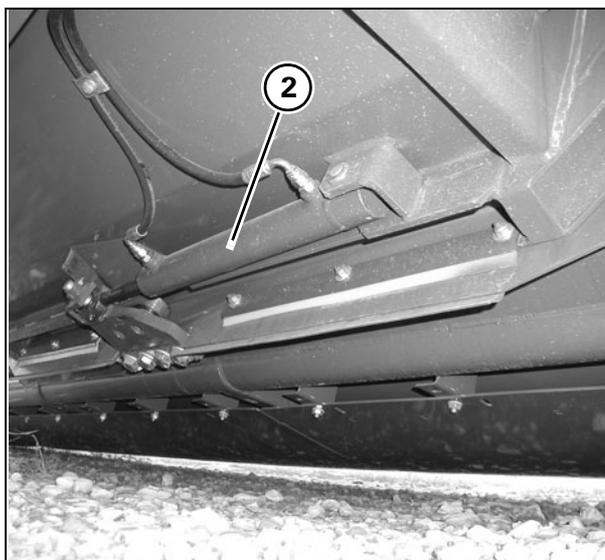


Рис. 6

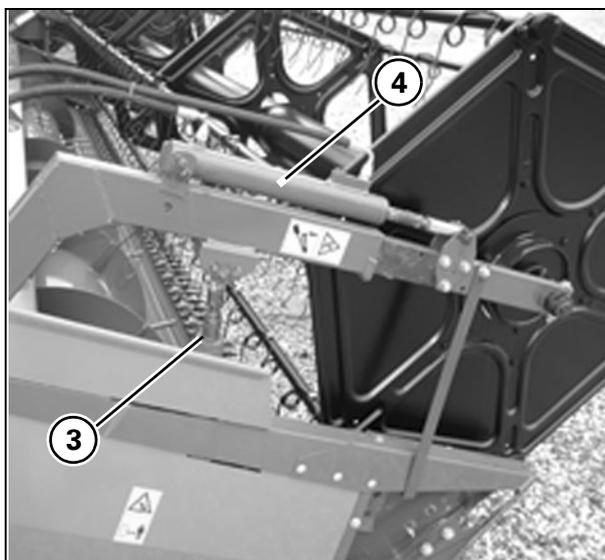


Рис. 7

8. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
Потери зерна перед жаткой.	Увеличенный обмолот культуры мотовилом.	Отрегулируйте мотовило таким образом, чтобы передача скошенной культуры в шнек жатки осуществлялась плавно.	стр. 4-8
	Скорость мотовила слишком велика по сравнению со скоростью комбайна.	Отрегулируйте скорость мотовила таким образом, чтобы она была незначительно больше, чем скорость комбайна.	стр. 4-8
	Неправильная горизонтальная и вертикальная регулировка мотовила.	В нормальных условиях работы комбайна зубья мотовила должны входить в культуру незначительно, и мотовило должно быть втянуто на 3/4 хода.	стр. 4-8
Сельскохозяйственная культура собирается перед жаткой.	Мотовило опускается недостаточно низко для обеспечения равномерной подачи культуры в шнек жатки.	Отрегулируйте мотовило таким образом, чтобы культура более равномерно подавалась в шнек.	стр. 4-8
	Мотовило подано вперед слишком сильно.	Втяните мотовило назад к шнеку жатки.	стр. 4-8
	Неправильный зазор между лопастями шнека и днищем жатки.	В нормальных условиях работы комбайна зазор между лопастями шнека жатки и днищем жатки должен составлять 10-12 мм. Для густой культуры этот зазор следует увеличить, а для редкой уменьшить. В любом случае концы втягиваемых пальцев должны находиться на расстоянии 8-10 мм от днища жатки.	стр. 4-13 стр. 4-13
Культура плохо скашивается (неравномерное скашивание).	Неправильно отрегулирована скорость ножа.	Проверьте правильность натяжения приводных ремней жатки и привода ножа.	стр. 6-4
	Некоторые детали жатки, такие как лезвие ножа или палец изношены, повреждены или поломаны.	Для обеспечения равномерного скашивания необходимо заменить все поврежденные, изношенные или поломанные детали.	стр. 6-6
	Изгиб пальцев.	Восстановить центровку пальцев.	стр. 6-6

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ	РАЗД. СТР.
Культура плохо скашивается (неравномерное скашивание).	Деформация направляющей ножа.	Замените и отцентрируйте направляющую ножа таким образом, чтобы нож перемещался без заеданий.	стр. 6-6
	Слишком велика скорость комбайна по отношению к виду культуры.	Снизьте скорость комбайна.	-
Культура наворачивается на мотовило.	Слишком велика скорость мотовила.	Снизьте скорость мотовила соответственно скорости комбайна.	стр. 4-8
	Плавающие делители стеблей не отрегулированы согласно виду культуры.	Отрегулируйте плавающие делители стеблей таким образом, чтобы скошенная культура отделялась от стоящей.	стр. 4-7
	Неправильная вертикальная регулировка мотовила.	Отрегулируйте вертикальное положение мотовила.	стр. 4-8
	Зубья мотовила слишком наклонены.	Отрегулировать наклон зубьев мотовила	стр. 4-10
Культура наворачивается на шнек жатки.	Шнек жатки расположен слишком далеко от заднего нижнего ножа.	Втяните шнек жатки или отрегулируйте нижний нож.	стр. 4-13
	Втягиваемые пальцы шнека задерживают культуру.	Отрегулируйте положение втягиваемого пальца.	стр. 4-14
	Слишком велика вертикальная регулировка.	Опустите шнек жатки.	стр. 4-13
Обмолоченная культура в центре шнека жатки.	Слишком велика скорость шнека.	С целью снижения скорости шнека установите звездочку с большим числом зубьев (дополнительное вспомогательное оборудование по заказу).	стр. 4-16
	Слишком мала скорость машины.	Увеличить скорость машины.	-
Проблемы уборки полеглой культуры.	Неправильно отрегулировано мотовило.	Отрегулировать скорость, вертикальное и горизонтальное положение и наклон зубьев мотовила для полеглой культуры.	стр. 4-8
	Высота скашивания не может быть снижена вследствие каменистости грунта.	Для нормальной уборки культуры установите стеблеподъемники (вспомогательное оборудование по заказу).	стр. 10-1
	Неправильно отрегулирован зазор между жаткой и грунтом.	Измените положение соединительных крюков жатки.	стр. 6-7

9. ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

9. ХРАНЕНИЕ

Ваша новая жатка - это серьезное капиталовложение: срок её службы зависит от качества техобслуживания и эксплуатации.

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ УБОРКИ УРОЖАЯ

В конце каждого уборочного сезона или в случае, если жатка не будет использоваться в течение длительного времени, выполните указанные ниже действия. Благодаря этому жатка будет всегда в хорошем состоянии и в готовности к следующему сезону.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Обслуживание следует выполнять только на остановленной машине, принимая следующие меры предосторожности:

- Отключить все приводные системы.
 - Опустите жатку на землю или надежно закрепите ее в поднятом положении при помощи предохранительного фиксатора, установленного на подъемных гидроцилиндрах.
 - Полностью опустите мотовило.
 - Прежде чем покинуть свое место, оператор должен остановить двигатель машины, поставить машину на ручной тормоз и извлечь ключ из замка зажигания.
- 1.) Отсоедините жатку от комбайна и установите ее на стойки или на транспортировочный прицеп.
 - 2.) Тщательно прочистите жатку. Оставшаяся сельскохозяйственная культура и грязь будут поглощать влагу, что послужит причиной коррозии металлических деталей.
 - 3.) Откройте или снимите защитные ограждения и тщательно прочистите детали внутри жатки.
 - 4.) Снимите нож с жатки, прочистите его и нанесите на него масло для защиты от ржавчины.

- 5.) Снимите цепи мотовила и шнека; прочистите их и погрузите в смесь масла и дизельного топлива. Установите их на место и отрегулируйте правильное их натяжение.
- 6.) Тщательно смажьте все втягиваемые пальца по всей длине шнека. Для этого в процессе смазки необходимо поворачивать шнек вручную. Благодаря этому будет предотвращено ржавление пальцев и износ сдвигаемой крышки.
- 7.) Нанесите на все неокрашенные детали краску, противокоррозионное масло или густую смазку (за исключением шкивов вариатора).
- 8.) Смажьте жатку согласно инструкциям в главе «Смазка».
- 9.) Прочистите ремни и проверьте их натяжение. В случае необходимости отрегулируйте их.
- 10.) Вычистите окрашенные детали жатки тканью, смоченной в масле.
- 11.) Хранить агрегат следует в сухой и закрытой зоне.

Периодическое техническое обслуживание и проверки обеспечат сведение к минимуму затраты на работы по уходу и ремонту жатки, а также не допустят дорогостоящих перерывов в работе во время уборочного сезона. В конце сезона рекомендуется выполнить тщательную проверку жатки. Ваш дилер охотно выполнит оценку состояния жатки, а также выполнит необходимые работы по ее обслуживанию.

ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

При подготовке жатки к хранению определите изношенные детали, которые требуют замены.

Детали следует заказать сразу же и установить перед новым уборочным сезоном.

При заказе запасных деталей у вашего дилера в обязательном порядке укажите модель и серийный номер жатки.

См. главу «Идентификация жатки» (стр. 1-3).

В обязательном порядке запросите фирменные запасные части. Следует устанавливать только эти детали.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ НОВОГО СЕЗОНА

С целью обеспечения хорошего состояния агрегата, а также его готовности к работе, в начале каждого уборочного сезона следует выполнить приведенные ниже операции.

- 1.) Соедините жатку с комбайном;
- 2.) Установите нож на свое место.
- 3.) Смажьте жатку согласно инструкциям в главе «Смазка».
- 4.) Проверьте натяжение всех ремней и цепей.
- 5.) После запуска комбайна (как указано в Руководстве оператора комбайна), включите хедер и проверьте правильность работы всех его узлов.

10. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

СТЕБЛЕПОДЪЕМНИКИ

Рис. 1 и Рис. 2

Если сельскохозяйственная культура очень полегла, настоятельно рекомендуется установить на жатку комплект стеблеподъемников.

Данное оборудование, выполненное из упругой стали, заходит под стебли, поднимает их и переносит, на днище жатки, не оставляя колосков на поле. При этом жатка не прижимается и не волочится по земле.

Для обеспечения эффективной работы стеблеподъемников, установите их во всех предусмотренных конструкцией положениях; эти положения помечены специальными гайками (1), установленными в нижней части кронштейна пальца.

Установка выполняется следующим образом:

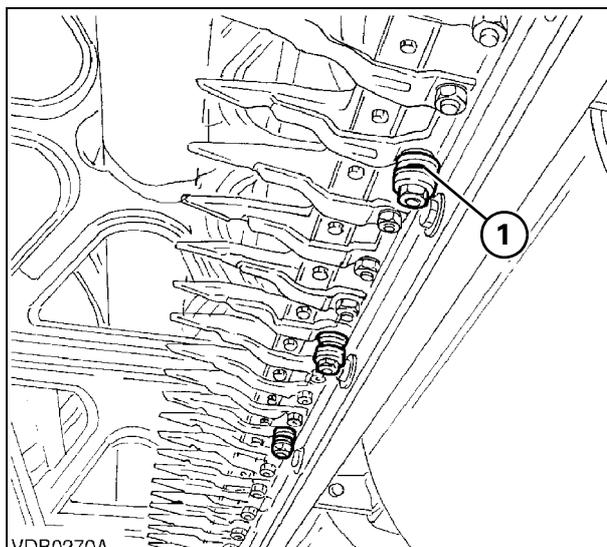
- 1.) Установите стеблеподъемник (2) в паз специальной гайки (1);
- 2.) Поднимите стеблеподъемник (2) и установите фиксатор (3) на верхнюю часть пальца.
- 3.) Затяните фиксатор (3), повернув его до упора вперед.

ДЕЛИТЕЛИ TORPEDO

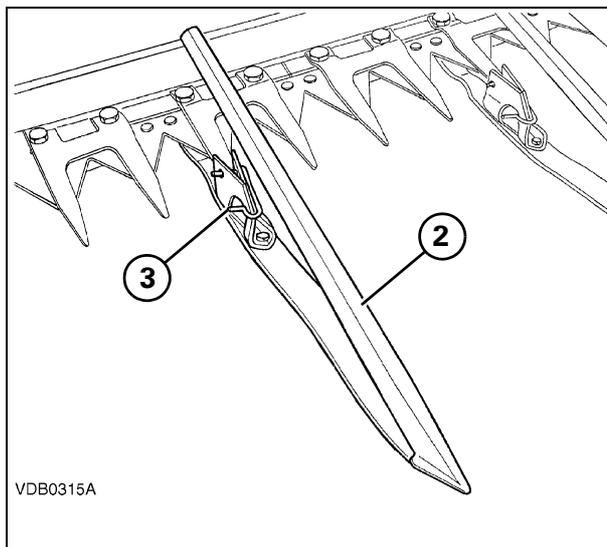
Рис. 3

Остроконечные делители (1) рекомендуется устанавливать для культур с длинной и скрученной соломой.

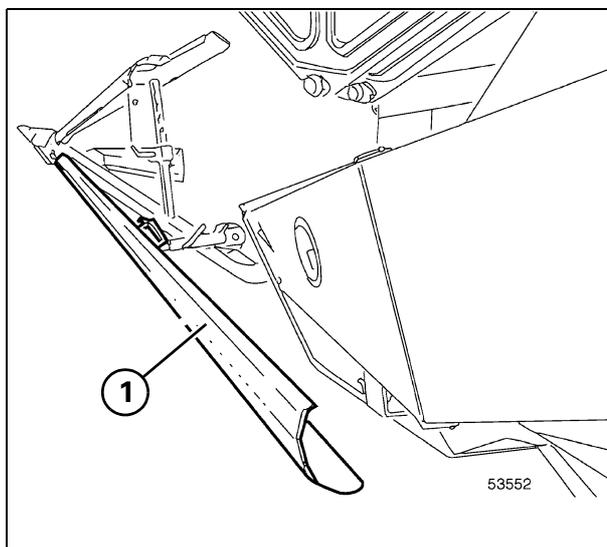
Остроконечные делители могут регулироваться в большом количестве положений, обеспечивая эффективное отделение культуры, предназначенной для скашивания.



VDB0270A
Рис. 1



VDB0315A
Рис. 2



53552
Рис. 3

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

ДЕЛИТЕЛИ ARC

Рис. 4

Делитель arc, предназначенный для облегчения движения потока собранной сельскохозяйственной культуры, в частности семян травяных культур, поставляется по требованию.

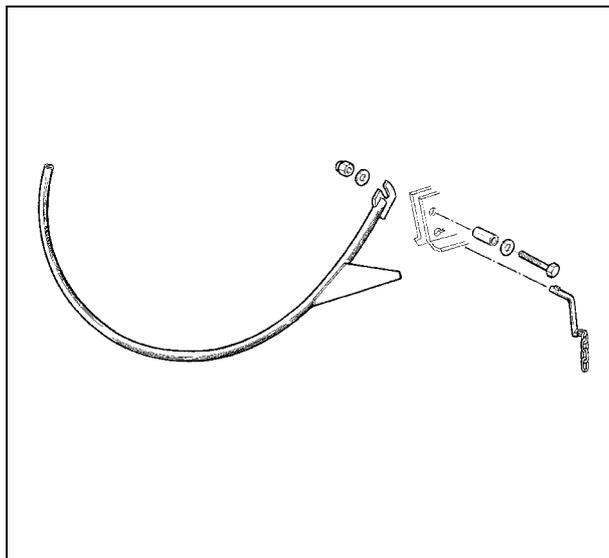


Рис. 4

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗУБЬЯ МОТОВИЛА

Рис. 5

При скашивании длинной и влажной культуры (например, в условиях северной части Европы) подачу культуры на жатку можно улучшить путем установки комплекта дополнительных зубьев (1) на каждую сторону мотовила.

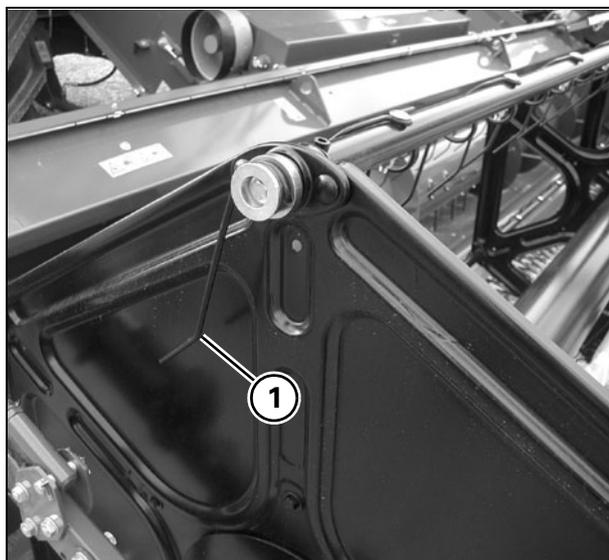


Рис. 5

БАЛЛАСТНЫЕ ГРУЗЫ

Рис. 6

При необходимости использования жаток на комбайне, оборудованном передним элеватором с боковой загрузкой, на правой стороне жатки необходимо установить балласт (1).

ПРИМЕЧАНИЕ: Балласт, поддерживающие и фиксирующие приспособления доступны в отделе запасных частей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для жатки 760 см балласт не предусмотрен, поскольку данная модель уже отбалансирована.

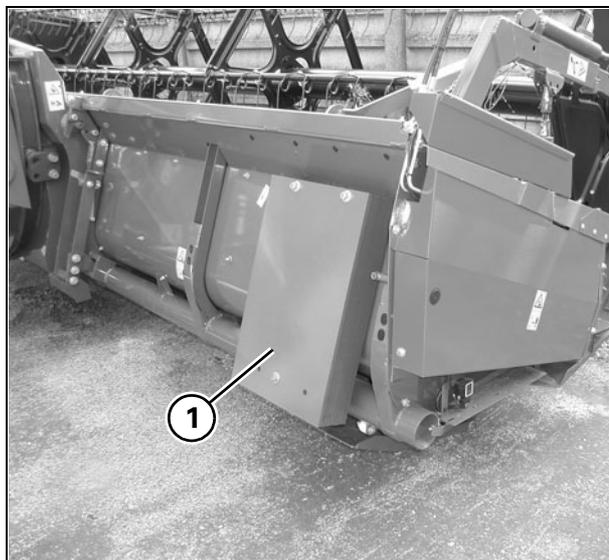


Рис. 6

БОКОВЫЕ КРЫШКИ

Рис. 7

Если требуется сосредоточить поток культуры в центре машины, можно уменьшить степень открытия окна жатки. Для этого используются две крышки (1), которые приобретаются дополнительно.

Одновременно необходимо использовать две отсечные рейки (2) шнека (входят в комплект поставки машины).

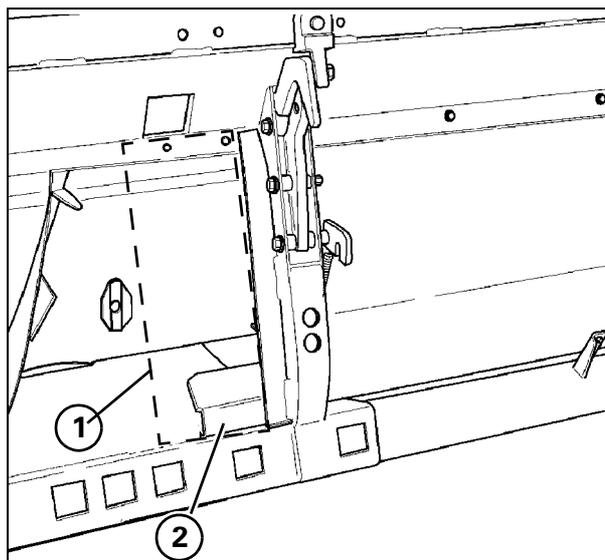


Рис. 7

ПРОСТАВКИ МОТОВИЛА

Рис. 8

Если убираемая культура очень объемная (например, рапс), может потребоваться увеличить максимальное расстояние между ножом и мотовилом.

В этом случае стандартные проставки можно заменить двумя удлиненными проставками (приобретаются дополнительно).

Расстояние между ножом и мотовилом увеличивается на 90 мм.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Не рекомендуется поднимать жатку на максимальную высоту, если мотовило полностью поднято.

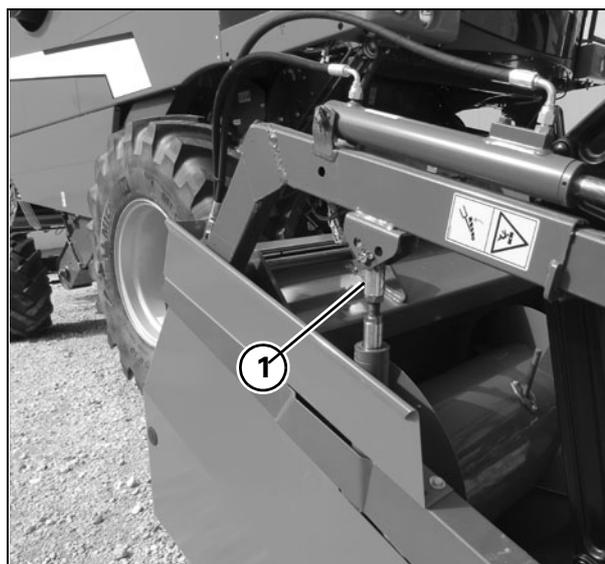


Рис. 8

ОБОРОТЫ ШНЕКА

См. раздел 4.

ЛОПАСТИ ШНЕКА

См. раздел 4.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

11.1 ГЕОМЕТРИЧЕСКИЕ РАЗМЕРЫ И ВЕСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

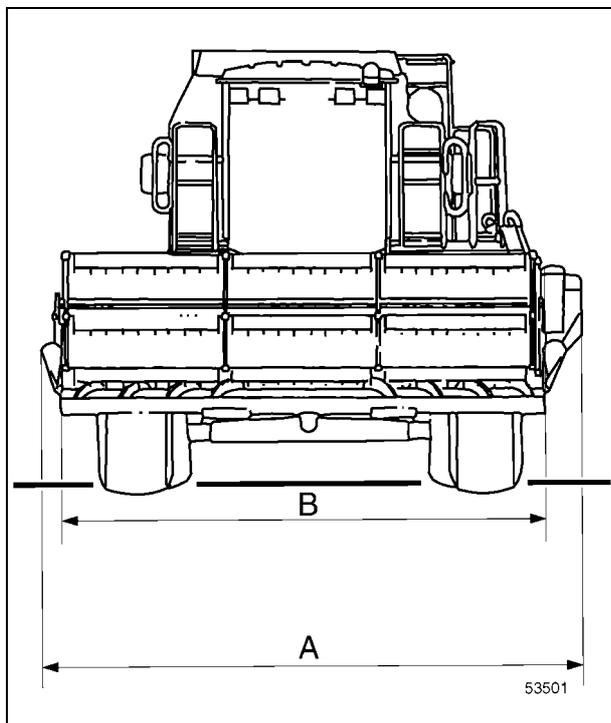


Рис. 1

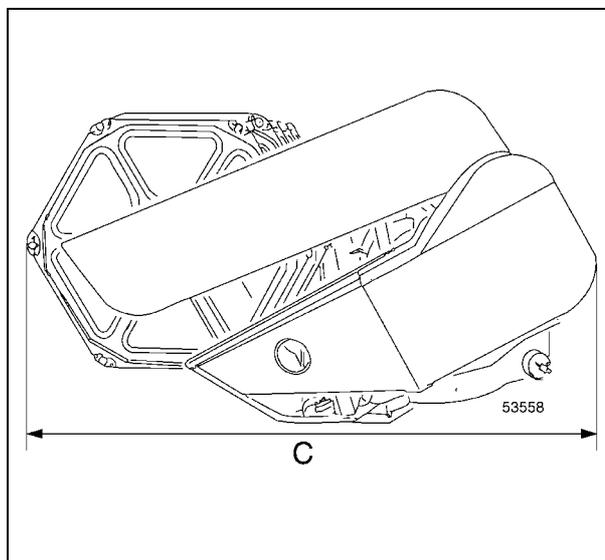


Рис. 2

	ГАБАРИТНАЯ ШИРИНА (А) мм	ШИРИНА СКАШИВАНИЯ (В) мм	ДЛИНА (С)	МАССА кг
420	4710	4200	1850	1170 #
480	5320	4800		1370 #
540	5929	5400		1490 #
600	6539	6000		1600 #
660	7147	6600		1690 #
760	8035	7600		1940
# При наличии жатки с балластом масса увеличивается повышается ориентировочно на 160 кг				

11.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Жатка
Автоматические системы	
- Система Terra Control (вертикальное положение)	соответственно модели комбайна
- Система GSAX (горизонтальное положение)	соответственно модели комбайна
Нож	
- Ширина резания мм	от 4200 до 7600
- Частота резания ходов в минуту	1220
- Минимальная высота резания мм	50
- Максимальная высота резания мм	1320
Шнек жатки	
- Подбирающие пальцы.	по всей ширине
- Диаметр подбирающих пальцев ? мм	16
- диаметр шнека жатки мм	580
- диаметр цилиндра шнека жатки мм	356
Мотовило	
- Планки зубьев мотовила n	6
- Вертикальное и горизонтальное позиционирование	с электрогидравлическим управлением
- Вариатор скорости	с электрическим приводом (частота вращения 13-60 об/мин)
- наклон подпружиненных зубьев	с механическим управлением

12. АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Раздел-Стр.

Б

Безопасность	1-7
- операции с жаткой	1-9
- символы и знаки	1-8
- таблички	1-9
- указания по безопасности	1-12
Боковые крышки	10-3

Г

ГАРАНТИЯ	1-2
Геометрические размеры и весовые показатели	11-1
Гидравлическая система	7-4

Д

Датчики углового положения (регулировка)	7-2
Делитель ARC	10-2
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	1-2, 10-1

З

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ОСНАСТКА	1-2
-------------------------------------	-----

И

Идентификация жатки сплошного среза	1-3
---	-----

К

Компоненты гидравлической системы	7-4
---	-----

М

Масса балластных грузов	10-2
Мотовило	4-8
- дополнительные зубья	10-2
- зазор зубьев мотовила по отношению к ножу	4-10
- наклон зубьев мотовила	4-10
- ограничитель момента	4-10
- предохранительная муфта сцепления мотовила	6-5
- приводная цепь мотовила	6-3
- проверка параллельности мотовила	4-10
- ремень вариатора мотовила	6-4
- цепь вариатора мотовила	6-3

Н

Назначение жатки	1-5
Нож	4-12
- высота скашивания	4-12
- замена ножа	6-6
- замена одной секции режущего ножа	6-6
- ремень привода ножа	6-4
- центровка пальца	6-6

О

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	1-1
- Информация для заказчика	1-1
ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	8-1
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ	3-1
Остроконечные делители	10-1

П

Плавающие делители стеблей	4-7
Подготовка машины к уборке урожая.	4-1
ПОЛЕВЫЕ РАБОТЫ	4-1
Политика компании	1-1
Приводные цепи и ремни.	6-1
Применение жатки	1-5
Проставки мотовила.	10-3

Р

Регулировка жатки для различных культур	4-17
Регулировка зазора между жаткой и грунтом	6-7
РЕГУЛИРОВКИ	6-1

С

Сборка жатки	1-4
СИСТЕМЫ	7-1
Смазка	5-3
СМАЗКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	5-1
СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	1-2
Снятие жатки	4-6
Стеблеподъемник	10-1

Т

Таблички	1-9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11-1
Технические характеристики.	11-2
Техническое	
- где и как производится	5-4
- плановое техническое обслуживание	5-6
- ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	5-3
- текущее.	5-5
Транспортировка по дорогам	1-14

У

Установка жатки	4-2
---------------------------	-----

Х

ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ	9-1
---------------------------	-----

Ш

Шнек жатки	4-13
- вертикальное и горизонтальное позиционирование.	4-13
- втягиваемые пальцы (замена)	4-16

- втягиваемые пальцы (регулировка)	4-14
- изменение скорости	4-16
- лопасти шнека	4-15
- предохранительная муфта шнека жатки	6-5
- приводная цепь шнека жатки	6-4
- удлинитель спирали	4-15

Э

Экология	1-6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	2-1
Электрическая система	7-1
Электромагнитные излучения	1-6

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Издание **327152096** - Первое издание - Апрель 2013 г.

ОТПЕЧАТАНО В ИТАЛИИ

©2009 LAVERDA S.p.A.

Запрещается полное или частичное воспроизведение текста и рисунков.

Техническая политика компании AGCO направлена на постоянное улучшение выпускаемой продукции, компания **LAVERDA** оставляет за собой право выполнения улучшений и модификаций продукции в любое время, когда компания считает осуществимым или необходимым, исключительно по своему усмотрению и без каких-либо обязательств выполнения таких улучшений или модификаций в отношении к ранее поставленным агрегатам.

Информация, содержащаяся в данном Руководстве оператора, может быть в дальнейшем изменена. Геометрические размеры и массовые показатели являются только ориентировочными, а на иллюстрациях не обязательно представлены машины в стандартном исполнении.

Для получения более подробной информации по моделям и оборудованию обращайтесь к дилеру компании **LAVERDA**.

